

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 194

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 194 - 2333

Bern, Dienstag 21. August 1973  
Berne, mardi 21 août 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 194 - 21. 8. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist.  
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.  
Tabbah SA en liquidation, Genève.  
Hosfin SA in liquidazione, Roveredo GR.  
Rechnungsruuf und öffentliches Inventar.  
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marchi di fabbrica e di commercio 265209 - 265257.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

BRB über die Verwertung und die Einfuhr von Wintergerste zu Saat-  
zwecken. - ACF concernant le placement et l'importation des semences  
d'orge d'automne.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister -

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,  
Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

9. August 1973.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Zürich 1** (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1973, S. 1845), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Samuel Schweizer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Breganzona. Die Unterschriften von Ernst Müller, Hans Leuthold, Hans Altenhöfer, Dr. Guido Conrad, Ludwig Römmel, Edwin Katz und Walter Preisig, sowie die Prokuren von Hugo Annen, Oskar Benz, Christian Haller, Eduard J. Keel, Joseph Manser und Werner Pfister sind erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. Direktor, bzw. stellvertretender Direktor, bzw. Vizedirektor, bzw. Rechtskonsulent, bzw. Verwalter) von Dr. Edgar F. Paltzer, Hans Strasser, Dr. Hugo Grob, Dr. Franz Schmitz, Louis Mottet, Henry Huguenin, Robert Granwehr, Dr. Alfred O. Hartmann, Rudolf S. Merten, Maurice Amiguet, Hans Benedetto, Ernst Mächler, Herbert Kaufmann, Willy Lorf, Hans Blankenhorn, Ernst Jucker, Willy Iseli, Max Keist, Hans Ulrich Studer, Paul Urech, Bruno Hänggi, Walter Gnepf, Hans Karl Stuck, Bernhard Brack, Emil Dietlioger, Willy Guef, Hans Hug, Paul Nagel, Hermann Zind, Robert Bischoff, Fritz Hautzer, Heinz Stucky, Walter Vaterlaus, Hans Rudolf Wettstein, Hans E. Hug, Walter Strothmann, Peter Widmer, Arno Semadeni, Beat Stutz, Edwin Zingg, Dr. Paul Dieter Klingenberg, Dr. Christian Thalmann, Alfred Lederermann, Heinz Kölliker, René Charpié, Albert Düssel, Rudolf Otzenberger und Hans Bieri werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Die eingetragenen Titel (Hauptdirektor, bzw. Direktor, bzw. Vizedirektor) von Fritz Mathys, Dr. Peter Früh, Julius (genannt Jules) Orsinger, Giuliano Pelli und Erhard Maurer werden im Register gelöscht. Die Genannten führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun auch für den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Thalwil. Die eingetragenen Titel Direktor von Walter Frey und Dr. Hans Rudolf Voegeli werden im Register gelöscht; die Kollektivunterschrift zu zweien beider Genannten ist nicht mehr auf die Geschäftskreise des Geschäftssitzes Zürich und der Zweigniederlassungen Chur, Davos, Dietikon, Dübendorf, Küssnacht, St. Moritz, Wetzikon, Winterthur, Zug, Uster und Thalwil beschränkt. Der eingetragene Titel stellvertretender Direktor von Dr. Jörg Auckenthaler wird im Register gelöscht; der Genannte führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun auch für die Geschäftskreise der Zweigniederlassungen Chur, Zug, Davos, Dietikon, Dübendorf, Küssnacht, St. Moritz, Wetzikon, Winterthur, Zug, Uster und Thalwil. Die eingetragenen Titel stellvertretender Direktor von Hubert Baschnagel und Dr. Hans-Conrad Kessler werden im Register gelöscht; beide Genannten führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun auch für die Geschäftskreise der Zweigniederlassungen Chur, Winterthur, Zug, Davos, Dietikon, Dübendorf, Küssnacht, St. Moritz, Thalwil, Uster, Wetzikon, Winterthur und Wohlen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Franz Galliker von Basel, in Oberwil BL; Heinz Jent, von und in Basel; Max Kühne, von Pfäfers, in Binningen; René Prodollet, von Zürich und Yens, in Basel; Dr. Jörg Auckenthaler, von Zürich und Pully, in Küssnacht; Hubert Baschnagel, von Eggenwil, in Geroldswil; Dr. Hans-Conrad Kessler, von Zürich und Waldstatt, in Zumikon, und Hans Lerscher, von Horgen, in Oberrieden. Neu hat Kollektivunterschrift zu zweien: Alexander Baumgartner, von Kirchlindach, in Zürich.

Geschäftskreise der Zweigniederlassungen Chur, Winterthur, Zug, Davos, Dietikon, Dübendorf, Küssnacht, St. Moritz, Thalwil, Uster, Wetzikon, Winterthur und Wohlen: Hans Lerscher, seine Prokura ist erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftssitz Zürich: Heinrich Kyburg, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich, sowie Dr. Klaus Haegi, Dr. Paul Lüssi, dieser nun in Bülach; Hansruedi Laubseher, Georges-André Lauener, Pierre Perrelot und Robert Steinemann; die Prokuren der sechs Letztgenannten sind erloschen. Die Prokuristen Hermann Pfister, Erich Fuster, Hans Bruderer und Ernst Knellwolf zeichnen nun auch für den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Thalwil. Der Prokurist Dr. Roland Hartmann zeichnet nun auch für den Geschäftskreis der Zweigniederlassungen Dübendorf, Chur, Davos und St. Moritz. Der Prokurist Paul Fischer zeichnet nun auch für die Geschäftskreise der Zweigniederlassungen Uster und Dübendorf. Die Kollektivprokura von Josef Baumann ist nunmehr auf die Geschäftskreise des Geschäftssitzes Zürich und der Zweigniederlassung Chur beschränkt. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftssitz Zürich und die Geschäftskreise der Zweigniederlassungen Chur, Davos, Dietikon, Dübendorf, Küssnacht, St. Moritz, Thalwil, Uster, Wetzikon, Winterthur und Wohlen: Alexander Baumgartner, von Kirchlindach, in Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für den Geschäftssitz Zürich: André Beyeler, von Wahlern, in Zürich; Erwin Brunner, von Aesch LU und Zürich, in Zürich; Valentin Castell, von Schwyz, in Zürich; Jakob Good, von Mels, in Schaffhausen; Karel Goossens, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich; Willy Keiser, von Zürich, in Bassersdorf; Heinrich Perron, von Zürich und Kreuzlingen, in Winterthur; Erich Peyer, von Zürich, in Langnau am Albis; Wolfgang Pohle, deutscher Staatsangehöriger, in Regensdorf; François Rahm, von Hallau und Lausanne, in Zürich; Martin Riess, von und in Zürich; Max Rüegg, von Zürich, in Rüslikon; Hans Schweizer, von Ebnat-Kappel, in Zürich; Arthur Seiler, von und in Dietikon; Fredy Strasser, von Tüschert-Alfermée, in Illnau; Johannes Terhorst, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf; Frederik Vornholt, von Hohenrain, in Herrliberg. Margrith Weinmann, von Zürich, in Kilchberg ZH; Karl Widmer, von Killwangen, in Dietikon; Dr. Hansruedi Zürcher, von Rüderswil, in Zürich; Max Lichtenstein, von Brunadern, in Zollikon, und Josef Dörig, von Appenzel, in Zürich.

9. August 1973.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Thalwil** (SHAB Nr. 152 vom 3. 7. 1973, S. 1885), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Samuel Schweizer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Breganzona. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Hubert Baschnagel, von Eggenwil, in Geroldswil; Dr. Hans-Conrad Kessler, von Zürich und Waldstatt, in Zumikon, und Hans Lerscher, Prokura des Letztgenannten erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alexander Baumgartner, von Kirchlindach, in Zürich.

9. August 1973.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Dübendorf** (SHAB Nr. 265 vom 10. 11. 1972, S. 2911), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Samuel Schweizer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Breganzona. Unterschriften von Ernst Müller und Ludwig Römmel erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. Hauptdirektor, bzw. Direktor, bzw. stellvertretender Direktor, bzw. Verwalter) von Dr. Edgar F. Paltzer, Hans Strasser, Dr. Hugo Grob, Dr. Franz Schmitz, Louis Mottet, Henry Huguenin, Fritz Mathys, Robert Granwehr, Dr. Hans Rudolf Voegeli, Giuliano Pelli, Julius (genannt Jules) Orsinger, Walter Frey, Dr. Peter Früh, Ernst Mächler und Heinz Kölliker werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Franz Galliker, von Basel, in Oberwil BL; Heinz Jent, von und in Basel; Max Kühne, von Pfäfers, in Binningen; René Prodollet, von Zürich und Yens, in Basel; Dr. Heinrich Stockmann, von Sarnen, in Basel; Dr. Jörg Auckenthaler, von Zürich und Pully, in Küssnacht; Hubert Baschnagel, von Eggenwil, in Geroldswil; Dr. Hans-Conrad Kessler, von Zürich und Waldstatt, in Zumikon, und Hans Lerscher, von Horgen, in Oberrieden, und Laurenz Fischer; Prokura des Letztgenannten erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Alexander Baumgartner, von Kirchlindach, in Zürich; Paul Fischer, von Dottikon, in Zürich; Dr. Roland Hartmann, von Zürich, in Meilen, und Heinz Schwendimann, von Niederstocken, in Greifensee.

9. August 1973.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Winterthur 1** (SHAB Nr. 265 vom 10. 11. 1972, S. 2912), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Samuel Schweizer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Breganzona. Unterschrift von Ernst Müller erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. Hauptdirektor, bzw. Direktor, bzw. stellvertretender Direktor, bzw. Vizedirektor) von Dr. Edgar F. Paltzer, Hans Strasser, Dr. Hugo Grob, Dr. Franz Schmitz, Louis Mottet, Henry Huguenin, Fritz Mathys, Robert Granwehr, Friedrich A. Rufener, Dr. Hans Rudolf Voegeli, Giuliano Pelli, Julius (genannt Jules) Orsinger, Walter Frey, Dr. Peter Früh, Ernst Mächler, Dr. Jörg Auckenthaler, Willy Lorf, dieser identisch mit dem am 22. 3. 1967 bereits eingetragenen Willy Lorf, und Walter Gnepf, werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Franz Galliker, von Basel, in Oberwil BL; Heinz Jent, von und in Basel; Max Kühne, von Pfäfers, in Binningen; René Prodollet, von Zürich und Yens, in Basel; Dr. Heinrich Stockmann, von Sarnen, in Basel; Hubert Baschnagel, von Eggenwil, in Geroldswil; Dr. Hans-Conrad Kessler, von Zürich und Waldstatt, in Zumikon, und Hans Lerscher, von Horgen, in Oberrieden. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alexander Baumgartner, von Kirchlindach, in Zürich; Paul Fischer, von Dottikon, in Zürich; Dr. Roland Hartmann, von Zürich, in Meilen, und Heinz Schwendimann, von Niederstocken, in Greifensee.

9. August 1973.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Wetzikon** (SHAB Nr. 265 vom 10. 11. 1972, S. 2911), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Samuel Schweizer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Breganzona. Unterschrift von Ernst Müller sowie Prokuren von Josef Baumann, Dr. Klaus Haegi und Dr. Paul Lüssi erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw.

Hauptdirektor, bzw. Direktor, bzw. stellvertretender Direktor, bzw. Verwalter) von Dr. Edgar F. Paltzer, Hans Strasser, Dr. Hugo Grob, Dr. Franz Schmitz, Louis Mottet, Henry Huguenin, Fritz Mathys, Robert Granwehr, Giuliano Pelli, Dr. Hans Voegeli, Julius (genannt Jules) Orsinger, Walter Frey, Dr. Peter Früh, Ernst Mächler und Albert Müller werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Franz Galliker, von Basel, in Oberwil BL; Heinz Jent, von und in Basel; Max Kühne, von Pfäfers, in Binningen; René Prodollet, von Zürich und Yens, in Basel; Dr. Jörg Auckenthaler, von Zürich und Pully, in Küssnacht; Hubert Baschnagel, von Eggenwil, in Geroldswil; Dr. Hans-Conrad Kessler, von Zürich und Waldstatt, in Zumikon, und Hans Lerscher, von Horgen, in Oberrieden. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alexander Baumgartner, von Kirchlindach, in Zürich.

9. August 1973.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Uster** (SHAB Nr. 265 vom 10. 11. 1972, S. 2912), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Samuel Schweizer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Breganzona. Unterschriften von Ernst Müller und Ludwig Römmel sowie Prokuren von Dr. Paul Lüssi und Dr. Klaus Haegi erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. Hauptdirektor, bzw. Direktor, bzw. Vizedirektor) von Dr. Edgar F. Paltzer, Hans Strasser, Dr. Hugo Grob, Dr. Franz Schmitz, Louis Mottet, Henry Huguenin, Fritz Mathys, Robert Granwehr, Walter Frey, Julius (genannt Jules) Orsinger, Giuliano Pelli, Dr. Hans Rudolf Voegeli, Dr. Peter Früh und Erhard Maurer werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Franz Galliker, von Basel, in Oberwil BL; Heinz Jent, von und in Basel; Max Kühne, von Pfäfers, in Binningen; René Prodollet, von Zürich und Yens, in Basel; Dr. Heinrich Stockmann, von Sarnen, in Basel; Dr. Jörg Auckenthaler, von Zürich und Pully, in Küssnacht; Hubert Baschnagel, von Eggenwil, in Geroldswil; Dr. Hans-Conrad Kessler, von Zürich und Waldstatt, in Zumikon; Hans Lerscher, von Horgen, in Oberrieden, und Laurenz Fischer; Prokura des Letztgenannten erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Alexander Baumgartner, von Kirchlindach, in Zürich; Paul Fischer, von Dottikon, in Zürich, und Heinz Schwendimann, von Niederstocken, in Greifensee.

9. August 1973.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Küssnacht** (SHAB Nr. 265 vom 10. 11. 1972, S. 2911), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Samuel Schweizer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Breganzona. Unterschrift von Ernst Müller erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. Hauptdirektor, bzw. Direktor, bzw. stellvertretender Direktor, bzw. Verwalter) von Dr. Edgar F. Paltzer, Hans Strasser, Dr. Hugo Grob, Dr. Franz Schmitz, Louis Mottet, Henry Huguenin, Fritz Mathys, Robert Granwehr, Dr. Hans Rudolf Voegeli, Giuliano Pelli, Julius (genannt Jules) Orsinger, Walter Frey, Dr. Peter Früh, Ernst Mächler, Hans Bieri und Walter Griesser werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Franz Galliker, von Basel, in Oberwil BL; Heinz Jent, von und in Basel; Max Kühne, von Pfäfers, in Binningen; René Prodollet, von Zürich und Yens, in Basel; Dr. Heinrich Stockmann, von Sarnen, in Basel; Dr. Jörg Auckenthaler, von Zürich und Pully, in Küssnacht; Hubert Baschnagel, von Eggenwil, in Geroldswil; Dr. Hans-Conrad Kessler, von Zürich und Waldstatt, in Zumikon, und Hans Lerscher, von Horgen, in Oberrieden. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alexander Baumgartner, von Kirchlindach, in Zürich.

9. August 1973.  
**Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Dietikon** (SHAB Nr. 265 vom 10. 11. 1972, S. 2911), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Dr. Samuel Schweizer, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Breganzona. Unterschrift von Ernst Müller und Prokura von Dr. Paul Lüssi erloschen. Die eingetragenen Titel (Generaldirektor, bzw. Hauptdirektor, bzw. Direktor, bzw. stellvertretender Direktor, bzw. Verwalter) von Dr. Edgar F. Paltzer, Hans Strasser, Dr. Hugo Grob, Dr. Franz Schmitz, Louis Mottet, Henry Huguenin, Fritz Mathys, Robert Granwehr, Dr. Hans Rudolf Voegeli, Giuliano Pelli, Julius (genannt Jules) Orsinger, Walter Frey, Dr. Peter Früh, Ernst Mächler und Otto Mayer werden im Register gelöscht; die Genannten führen aber weiterhin, wie eingetragen, Kollektivunterschrift zu zweien. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Franz Galliker, von Basel, in Oberwil BL; Heinz Jent, von und in Basel; Max Kühne, von Pfäfers, in Binningen; René Prodollet, von Zürich und Yens, in Basel; Dr. Heinrich Stockmann, von Sarnen, in Basel; Dr. Jörg Auckenthaler, von Zürich und Pully, in Küssnacht; Hubert Baschnagel, von Eggenwil, in Geroldswil; Dr. Hans-Conrad Kessler, von Zürich und Waldstatt, in Zumikon, und Hans Lerscher, von Horgen, in Oberrieden. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alexander Baumgartner, von Kirchlindach, in Zürich. Neu haben Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Dietikon: Hugo Annen, von Schwyz, in Dietikon, und Willy Angst, von Zürich, in Geroldswil.

10. August 1973. Chemikalien. Farbstoffe.  
**Romaga AG**, in Bülach, Bahnhofstrasse 28, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutdatum: 6. 8. 1973. Zweck: Import und Export von Chemikalien, Farbstoffen, synthetischen und natürlichen Geweben, Garnen sowie Maschinen und deren Zubehör; kann Vertretungen übernehmen und auf dem Gebiet der Markt- und Wirtschaftsberatung tätig sein; kann ferner Patente und Lizenzen erwerben, verwerten und weiterveräußern und Finanztransaktionen aller Art durchführen sowie Grundeigentum erwerben. Grundkapital: Fr. 90 000, voll liberriert, 90 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB oder telegraphisch. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Rosmarie Gallati, von Näfels, in Hochfelden, Präsidentin; Guy Sarasin, von Basel, in Bottmingen, beide mit Einzelunterschrift, und Josef Wermelinger, von Willisau-Stadt, in Basel, dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1973.

**Heiza-Hochtemperatur-Kessel AG Zürich**, in Zürich, Adresse: Venusstrasse 21 in Zürich 11 (c/o lic. jur. Hansjürg Brumann), Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. Juli 1973. Zweck: Verkauf von Heizanlagen für den industriellen Einsatz, insbesondere von Hochtemperatur-Kesseln; kann insbesondere auch Liegenschaften und Beteiligungen im In- und Ausland erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert; 40 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: im SHAB oder brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 3 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR, mit Einzelunterschrift, ist Hansjürg Brumann, von Jona SG, in Zürich.

10. August 1973. Unterwasser- und Sportausrüstungen.

**Aquarius AG**, in Zürich 5, Neugasse 50, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 7. August 1973. Zweck: Handel mit Unterwasser- und Sportausrüstungen und verwandten Produkten, einschliesslich Import und Export von solchen; kann auch Patente, Warenzeichen, Urheberrechte, Erfindungen, technisches und industrielles Wissen sowie in- und ausländische Grundstücke und Beteiligungen an industriellen, kommerziellen und finanziellen Unternehmen erwerben, verwalten, verkaufen und vermitteln. Grundkapital: Fr. 140 000, voll liberriert, 140 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich, sofern Adressen bekannt und Gesetz nichts anderes vorschreibt. VR (Verwaltungsrat): eines bis drei Mitglieder. Mitglieder des VR: Karl Blättler, von Hergiswil bei Willisau, in Zürich, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Josef Schmid, von Auserberg, in Zürich, und René P. Frank, von und in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1973.

**Genossenschaft «Hilfe»**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1970, S. 949). Statuten am 21. November 1970 geändert. Neue Umschreibung des Zwecks: Hilfeleistung an arme, kranke und bedrängte Menschen im In- und Ausland durch Ausrichtung von Unterstützungen in bar oder natura, durch Beschaffung von Wohnung oder diesbezüglicher Beihilfe, durch Beiträge an die Errichtung von Alters- oder Pflegeheimen sowie durch Förderung des christlichen Glaubenslebens, insbesondere durch Beiträge zur Verbreitung von Gottes Wort. Der Vorstand besteht aus 7 bis 15 Mitgliedern und wird nicht mehr vom Ausschuss, sondern von der Generalversammlung gewählt. Jules Grollmund ist nicht mehr Protokollführer des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des Vorstandes: Margaretha Suter, von Horgen und Källiken, in Adliswil, Protokollführerin; Edwin Baumgartner, von Rapperswil BE, in Zürich, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

10. August 1973. Autos.

**P. & W. Jurt AG**, in Niederhasli, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Nassenwil. Statutendatum: 29. 6. 1973 und 16. 7. 1973. Zweck: Ausführung von Autoreparaturen, Autohandel mit Neuwagen mit und ohne Austausch von Occasionsfahrzeugen, Verkauf von Occasionswagen und Führung von Ersatzteillagern der vertriebenen Markenvertretungen sowie Handel mit sämtlichen Zubehör von Automobilen; kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das von Peter Jurt-Tobler und Walter Jurt-Meinenberg als im Handelsregister nicht eingetragene Kollektivfirma in Nassenwil geführte Garage-Geschäft mit Aktiven (Fr. 449 935.82) und Passiven (Fr. 399 933.82) gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet, VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Peter Jurt-Tobler, von Rickenbach LU und Niederhasli, in Niederhasli, Präsident; Walter Jurt-Meinenberg, von Rickenbach LU und Niederhasli, in Niederhasli, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie ferner Ruth Jurt-Meinenberg, von Rickenbach LU und Niederhasli, in Niederhasli, und Erika Jurt-Tobler, von Rickenbach LU und Niederhasli, in Niederhasli, diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis. Einzelprokura hat Walter Regez, von Oberwil im Simmental, in Regensdorf.

10. August 1973. Immobilien.

**Jurtag**, in Niederhasli, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Nassenwil. Statutendatum: 29. 6. und 16. 7. 1973. Zweck: Kauf von Grundstücken und Handel mit Immobilien sowie Errichtung von Bauten, inklusive Vermietung respektive Verwaltung; kann sich an anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das von Peter Jurt-Tobler und Walter Jurt-Meinenberg als einfache Gesellschaft in Nassenwil-Niederhasli geführte Immobilien-Geschäft mit Aktiven (Fr. 673 130.50) und Passiven (Fr. 623 130.50) gemäss Bilanz per 31. 12. 1972, zum Preise von Fr. 50 000, welcher voll auf Grundkapital angerechnet. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. Mitglieder des VR: Walter Jurt-Meinenberg, von Rickenbach LU und Niederhasli, in Niederhasli, Präsident; Peter Jurt-Tobler, von Rickenbach LU und Niederhasli, in Niederhasli, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie ferner Ruth Jurt-Meinenberg, von Rickenbach LU und Niederhasli, in Niederhasli, und Erika Jurt-Tobler, von Rickenbach LU und Niederhasli, in Niederhasli, diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis.

10. August 1973.

**Polex AG (Polex SA) (Polex Ltd.)**, bisher in Zug (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 1119). Die Generalversammlung vom 5. 7. 1973 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 31. 8. 1962 datieren, geändert. Neue Schreibweise der Firma: Polex AG (Polex SA) (Polex Ltd.). Sitz der Gesellschaft ist Stallikon. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von «pro-co»-Bauelementen sowie die Übernahme von Umbauten und Renovationen. Sie kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten; kann auch Grundstücke erwerben oder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, zerfällt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500 und ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Mitglied des VR (Verwaltungsrat): Dr. Hans Peter Berz, von Wettingen AG, in Meilen; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR: Alwin Reich-Pelzer, von Hemberg SG, in Stallikon, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Eva Reich-Pelzer, von Hemberg SG, in Stallikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans-Ueli Rüttschi-Heine, von Zürich, in Birmensdorf. Geschäftsdomizil: Stallikonstrasse in Sellenbüren.

10. August 1973.

**Jürg M. Ris, Treuhänder- und Revisionsbüro**, in Zürich (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1969, S. 1604). Die Prokura von Hans-Peter Bernet ist erloschen. Neu hat Einzelprokura für das Gesamtunternehmen: Marie-Louise Ris geborene Frey, von Bern, in Zollikon.

10. August 1973.

**Jürg M. Ris, Treuhänder- und Revisionsbüro, Zweigniederlassung in Zollikon** (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1961, S. 3034), mit Hauptsitz in Zürich. Die Angabe, die Prokuristin Marie-Louise Ris geborene Frey zeichne nur für den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zollikon, wird gelöscht; ihre Einzelprokura bleibt bestehen.

10. August 1973.

**Eltromatische Aktiengesellschaft**, in Bülach (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1971, S. 1383), Herstellung und Vertrieb elektronischer Geräte usw. Statuten am 7. 8. 1973 geändert. Neuer Sitz: Flaach. Adresse: Hauptstrasse 292. Heinrich Sigrüst aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Seine Unterschrift erloschen. Hans Wiedemeier, bisher Mitglied des VR, nun Präsident desselben, führt nun Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Hans Wiedemeier sen., von Zürich, in Feldmeilen.

10. August 1973. Immobilien.

**Helesabimo AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1971, S. 327), Kauf, Verkauf und Vermietung von Grundstücken, Liegenschaften und Eigentumswohnungen usw. Otto Elsäcker und Savina Canavesi sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues und zugleich einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Nina Mägerle, von Winterthur, in Küssnacht.

10. August 1973.

**Carfa AG Fabrik chemisch-technischer Bureaumaterialien**, in Richterswil (SHAB Nr. 207 vom 4. 9. 1972, S. 2321). Dr. Jacques Glarner, Mitglied des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben, führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Jean-Marc Vuille, von La Sagne, in Fällanden, und Dr. Heinz Weber, von Zürich, in Herrliberg.

10. August 1973.

**Mercator A.G.**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1972, S. 3194), Tätigkeit von Import- und Exportgeschäften usw. Dr. Georg Friedjung infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsidentin des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Johanna Adelheid Friedjung-Reis, von und in Zürich.

10. August 1973. Organisationsarbeiten.

**Systor AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1973, S. 239), Planung und Durchführung von Organisationsarbeiten usw. Neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Hirsbrunner, von Sumiswald BE, in Opfikon.

10. August 1973.

**Edithon F. Brun**, in Zürich (SHAB Nr. 189 vom 14. 8. 1972, S. 2143), Verlag von Adressbüchern für die Industrie. Die Prokura von Alexander Ed. Ottiker ist erloschen.

10. August 1973. Versicherungen.

**American International Underwriters (Schweiz) Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1969, S. 2164), Vermittlung und Abwicklung von Versicherungsaufträgen aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Erika Styles, von Zürich, in Adliswil.

10. August 1973. Bodenbeläge.

**Trief A.G.**, in Dietikon (SHAB Nr. 8 vom 12. 1. 1970, S. 63), Fabrikation und Verkauf des flexiblen Bodenbelages und der Sicherheitsstrassenleitschiene System Trief usw. Heinrich Stampfli aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen.

10. August 1973. Bergrestaurant.

**Felsenegg AG**, in Stallikon (SHAB Nr. 155 vom 6. 7. 1967, S. 2302), Betrieb des Bergrestaurants «Felsenegg» in der Gemeinde Stallikon usw. Dr. Hans Brack ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

10. August 1973.

**Moser Kuenzle Gerber Architekten AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1973, S. 1291), Betrieb eines Architekturbüros usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: René Gianola, von Masagno, in Zürich, und Willy Meyer, von Zürich und Oberägeri, in Stäfa.

10. August 1973.

**Physik. Instrumente Huggenberger AG**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1971, S. 2000), Entwicklung, Konstruktion und Fabrikation von und Handel mit physikalischen Instrumenten usw. Unterschrift von Jakob Köppel erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Guldimann, von Lostorf, in Trimbach. Neue Adresse: Hohlstrasse 176, in Zürich 4.

10. August 1973.

**EDV Beratung AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1971, S. 823), Beratung auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw. Die Unterschrift von Bernhard Künzler ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Elfriede Eichinger, österreichische Staatsangehörige, in Zollikon.

10. August 1973. Immobilien.

**Stabilus «F» Gesellschaft**, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1969, S. 2), Anlage von Kapitalen in und Finanzierung von Liegenschaften usw. Neu hat Einzelprokura: Leonilda Wegmann, von Zürich und Neftenbach, in Zürich.

10. August 1973. Werkzeug-, Blech- und Holzbearbeitungsmaschinen.

**Heinrich Reimann & Co**, in Küssnacht, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1969, S. 36), Vertretungen von und Handel mit Werkzeug-, Blech- und Holzbearbeitungsmaschinen sowie Walzwerkprodukten. Die Prokura von Bruno Baschera ist erloschen.

10. August 1973.

**Sweboka-Hus AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1973, S. 1387), Erstellung von Bauten aller Art sowie Handel mit und Verwaltung von Liegenschaften usw. Neue Adresse: Gemsenstrasse 3, in Zürich 6.

10. August 1973. Elektro- und Gas-Grillapparate.

**W. Artho**, in Stäfa (SHAB Nr. 158 vom 9. 7. 1968, S. 1492), Fabrikation von Elektro- und Gas-Grillapparaten. Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Neubaus, Gemeinde Eschenbach (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1973, S. 2199), im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. August 1973.

**Tricolorama Wirkwaren AG**, in Thalwil (SHAB Nr. 162 vom 13. 7. 1972, S. 1851), Handel mit und Fabrikation von Textilien, insbesondere Wirkwaren usw. Dr. Max Homberger aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Carl Maag, deutscher Staatsangehöriger, in Ebingen (Deutschland). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Elvira Surber, von Zürich, in Zollikon.

10. August 1973.

**AG für Automatiken-Elemente**, in Andelfingen, im Schauben, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 2. 8. 1973. Zweck: Herstellung sowie Vertrieb von Automaten- und elektronischen Bauelementen; kann Lizenzen vergeben oder erwerben, Vertretungen übernehmen oder vergeben und sich an anderen Unternehmen in beliebiger Form beteiligen; kann ferner Liegenschaften erwerben,

veräussern oder mieten. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 250. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Peter Isliker, von Zürich und Kleinandelfingen, in Andelfingen, mit Einzelunterschrift.

10. August 1973.

**Wirtschafts-Mathematik AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1973, S. 732), Beratung von Industriebetrieben usw. Die Generalversammlung vom 12. 7. 1973 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis sieben Mitgliedern.

10. August 1973. Papier, Karton usw.

**Cartana AG**, bisher in Hintertal, Gemeinde Muotathal SZ (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2068). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. 6. 1973 wurde der Sitz nach Kilchberg ZH verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Verarbeitung und den Handel mit Papier, Karton und ähnlichen Stoffen. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. 1. 1963 und wurden letztmals am 8. 6. 1973 revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. René Wehrli, und Marie Therese Wehrli sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates wurde Ivo Albrecht, von Lax VS und Somvix GR, in Wädenswil ZH, gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: alte Landstrasse 64.

10. August 1973.

**Handels- und Industrieberatung AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 171 vom 24. 7. 1972, S. 1959). Die Generalversammlung vom 1. 8. 1973 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 13. 12. 1971 datieren, geändert. Die Firma lautet **HIBAG Handels- & Industrie-Beratungs-AG (HIBAG Commercial & Industrial Consultants Ltd.)**. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Beratung von Handels- und Industriebetrieben vornehmlich im Ausland; die Durchführung von Kommissionsgeschäften aller Art; den Handel mit Waren aller Art; die Beteiligung an kommerziellen und industriellen Unternehmen im Ausland; den Erwerb, die Verwaltung und Veräusserung von Wertschriften und anderen Kapitalanlagen. Durch Ausgabe von 450 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden. Es zerfällt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB oder brieflich oder telegrafisch. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder des VR: Rudolf Näpflin, von Emmetten, in Hünenberg, Präsident, und Alfred M. Benz, von Fühli LU, in Hünenberg, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Oktay Haksal, türkischer Staatsangehöriger, in Rom. Adresse: Gottthardstrasse 53, in Zürich 2.

Bern - Berne - Berna

Bureau Biel

10 août 1973.

**General Watch Co. Ltd.**, à Bienn e, fabrication et commerce de montres, de mouvements de montres, etc. (FOSC du 22. 8. 1972, N° 196, p. 2217). Rudolf-F. Schüth-Comesse ne fait plus partie du conseil d'administration. Paul Lüthi, jusqu'ici membre, a été nommé vice-président du conseil d'administration, il signe toujours collectivement à deux. Ont été nommés nouveaux membres du conseil d'administration sans signature: Jean Pierre Metzger, de et à La Chaux-de-Fonds, et Dr. A. Munke Schütz, de Hasle près Berthoud, à Granges SO.

10. August 1973. Metallnormteile.

**Hans Schwertfeger**, in Biel, Fabrikation von und Handel mit Metallnormteilen (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1971, S. 2338). Neue Geschäftsadresse: Kontrollstrasse 15.

Bureau Büren an der Aare

10. August 1973. Uhren.

**Schlup & Cie. A.G. (Schlup & Cie. S.A.) (Schlup & Co. Ltd.)**, in Lengnau, Uhrenfabrikation und Uhrenhandel (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2027). Die Verwaltungsgräte Robert Forster und Robert Hüsey, nun in Täuffelen, führen Kollektivunterschriften zu zweien.

10. August 1973. Autogarage.

**P. Lenares**, in Lengnau. Inhaber der Firma ist Paolo Lenares, italienischer Staatsangehöriger, in Grächen. Betrieb einer Autogarage. Bielstrasse 42.

Bureau Burgdorf

10. August 1973. Drogerie.

**Werner Käser-Schaller**, in Kirchberg, Drogerie, Kolonialwaren (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1962, S. 284). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Alfred Käser», in Kirchberg, übernommen.

10. August 1973. Drogerie usw.

**Alfred Käser**, in Kirchberg. Inhaber der Firma ist Alfred Hans Käser, von Dürrenroth, in Kirchberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Werner Käser-Schaller», in Kirchberg, Drogerie, Kolonialwaren. Ersigenstrasse 2.

Bureau de Courtelary

10 août 1973.

**Montres Helveta S.A.**, à Tramelan (FOSC du 1. 3. 1972, N° 51, p. 532). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 février 1973, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Delémont

10 août 1973. Travaux publics.

**Paul Hoffmeyer**, à Delémont, entreprise de constructions et travaux publics (FOSC du 2. 10. 1952, N° 231, p. 2423). La raison est radiée par suite de l'apport de l'actif et du passif de la maison, selon bilan au 30 novembre 1972, à la société anonyme «Paul Hoffmeyer S.A.», à Delémont, ci-après inscrite.

10 août 1973. Construction.

**Paul Hoffmeyer S.A.**, à Delémont. Suivant acte authentique et statuts du 9 juillet 1973, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de construction, ainsi que l'acquisition et la vente d'immeubles, et pour objet la continuation de la maison «Paul Hoffmeyer», à Delémont, entreprise de constructions et travaux publics. Le capital social, entièrement libéré, est de Fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de Fr. 1000 chacune. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Paul Hoffmeyer», à Delémont, selon bilan au 30 novembre 1972, accusant un actif de Fr. 693 119.99

(caisse, chèques postaux, débiteurs, travaux en cours, titres, marchandises, véhicules, mobilier, outillage, machines, immeubles) et un passif de fr. 565 936.30 (crédanciers, banques, avances sur travaux en cours), soit un actif net de fr. 127 183.69. Cet apport a été accepté pour ce prix, en paiement duquel il a été remis 95 actions nominatives de fr. 1000 chacune, entièrement libérées; le solde par fr. 32 183.69 fait l'objet d'une créance contre la société. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Paul Hoffmeyer», avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> décembre 1972. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. Les convocations et communications aux actionnaires leur sont adressées par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de: Michel Maître, d'Épiquez, à Belpahon, président; Paul Hoffmeyer, de Bassecour, à Delémont, vice-président; Pierre Hoffmeyer, de Bassecour, à Delémont, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Locaux: route de Porrentruy 6.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

10. August 1973. **Käsevereinigungsgesellschaft Aeschau**, in Eggwil (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1973, S. 315). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 15. Februar 1973 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Publikationspflichtige Tatsachen werden von der Aenderung nicht betroffen.

10. August 1973. **Käsevereinigungsgesellschaft Längenbach**, in Lauperswil (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1966, S. 2570). Rudolf Bigler ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Vorstand als Präsident gewählt: Fritz Bigler, von Oberthal, in Längenbach, Gemeinde Lauperswil. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

10. August 1973. **Käsevereinigungsgesellschaft Mühllehn**, in Trub (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1971, S. 1492). Präsident Fritz Habegger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Beisitzer Hans Zaugg, von und in Trub (Thoracker), wird neu zum Präsidenten gewählt, er zeichnet kollektiv zu zweien.

10. August 1973. Heizungen. **E. Käser**, in Langnau i. E., Zentralheizungen, Ofenbau, Wand- und Bodenbeläge (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1956, S. 2299). Die Firma wird infolge Geschäftsübernahme gelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Käser, Stadler & Co.», in Langnau i. E., übernommen.

10. August 1973. Heizungen, Wand- und Bodenbeläge. **Käser, Stadler & Co.**, in Langnau i. E. Ernst Käser, von Melchnau, in Langnau i. E.; Karl Stadler und Gisela Stadler-Käser, beide von Birrwil, in Hasle-Rüegsau, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1973 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven; ausgenommen die Besetzung an der Alpenstrasse in Langnau i. E., der erloschenen Einzelziffer «E. Käser», in Langnau i. E., übernommen hat. Erstellung von Heizungsanlagen, Ofen- und Chemieebauten, Wand- und Bodenbeläge. Alpenstrasse 9.

#### Bureau Nidau

10. August 1973. Metzgerei, Restaurant. **Walter Rentsch-Billich**, in Aegerten, Metzgerei und Wirtschaft zum Bären (SHAB Nr. 123 vom 28. 5. 1952, S. 1371). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

10. August 1973. Restaurant. **Frau E. Bessire**, in Aegerten, Inhaberin der Firma ist Frau Elisabeth Bessire-Jutzli, von Péry, in Aegerten, mit Einwilligung ihres Ehemannes. Betrieb der Wirtschaft «zum Bären». Bielstrasse 4.

10. August 1973. Automaten. **Pedymat, Peter Dysli**, in Studen. Inhaber der Firma ist Peter Dysli, von Wynigen BE, in Studen. Handel mit Automaten für das Gastgewerbe. Gouchertweg 18.

#### Bureau de Porrentruy

9 août 1973. Horlogerie. **W. Simon**, à Porrentruy. Le chef de la maison est Willy Simon, de Ste-Croix VD, à Porrentruy. Genre de commerce: étampes pour boîtes de montres. Route de Coeuve 38.

#### Bureau Thun

9. August 1973. **Schwelzer & Cie. Inhaber H. & B. Friedli**, in Heimberg. Grosshandel sowie Import und Export von Lebensmitteln, Kolonialwaren, gebrannten Wassern usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 115 vom 18. 5. 1973, S. 1448). Kollektivunterschrift wird erteilt an Erhard Scheidegger, von Sumiswald, in Thun, und Heinz Brenzikofer, von Zollikofen, in Bolligen.

9. August 1973. Immobilien. **Zentrum Möbel AG**, bisher in Bern, Handel mit Möbeln, Wäscheaussteuerer usw. (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1960, S. 110). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Juni 1973 wurde der Sitz nach Thun verlegt und die Firma in **Immogreen AG** geändert. Geändert hat auch der Zweck der Gesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt nun den Kauf, Bau, Verkauf, Verwaltung und Finanzierung von Immobilien, insbesondere von Hotels und Motels. Zur Erreichung des Gesellschaftszweckes kann sich die Gesellschaft an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Sie kann ihre Geschäftstätigkeit im In- und Ausland ausüben. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 8. März 1957. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen, Mitteilungen und Einladungen erfolgen im SHAB. Sofern die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Theodor August Gschwend, von Altstätten SG, in Steffisburg, als Präsident; Paul Witz, von Zürich, in Thun, als Vizepräsident; und Helena Gschwend-Frei, von Altstätten SG, in Steffisburg, als Sekretärin. Sie führen je Einzelunterschrift. Geschäftsdomicil: Steffisburgstrasse 1.

#### Bureau Trachselwald

10. August 1973. Schreinerei etc. **Gebrüder Wegmüller**, in Rüegsaachsen, Gde. Rüegsau. Peter und Robert Wegmüller, beide von Walkringen, in Rüegsaachsen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1973 begonnen hat. Bau- und Möbelschreinerei, Bestellungen. Alte Rüegsaachsenstrasse.

10. August 1973. Lebensmittel etc. **Bertha Jörg-Stücker**, in Weier, Gemeinde Affoltern i. E., Verkauf von Lebensmitteln, Salz und Wolle (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1965, S. 364). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

10. August 1973. Taxihalterei. **Paul Joss**, in Huttwil, Taxihalterei (SHAB Nr. 279 vom 27. 11. 1941, S. 2394). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

10. August 1973. Kolonialwaren etc. **Ernst Sutter**, in Ramsei, Gemeinde Lützelflüh, Handel mit Kolonialwaren, Wein und Bier (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1922). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

10. August 1973. Dachdeckerei. **Oskar Jost**, in Eriswil. Inhaber der Firma ist Oskar Jost, von und in Eriswil. Dachdeckergeschäft. Thanweg.

10. August 1973. **Landwirtschaftliche Genossenschaft Huttwil und Umgebung**, in Huttwil (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1960, S. 959). Der Vizepräsident Fritz Jordi ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist der bisherige Beisitzer Samuel Mathys, von Eriswil, in Huttwil. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Sekretär.

10. August 1973. **Alpenossenschaft Krähenbühl**, in Sumiswald (SHAB Nr. 97 vom 26. 4. 1956, S. 1078). Der Präsident Paul Haslebacher und der Vizepräsident/Kassier Paul Wisler sind aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Anton Steffen, von Dürrenroth, neuer Vizepräsident/Kassier Hans Gerber, von Langnau i. E., beide in Wasen i. E., Gemeinde Sumiswald. Sie zeichnen kollektiv zu zweien unter sich oder mit dem Sekretär.

10. August 1973. Schreinerei. **Ernst Nyffeler**, in Eriswil. Inhaber der Firma ist Ernst Nyffeler, von Huttwil, in Eriswil. Schreinerei. Leimatt.

#### Bureau Wangen a. d. A.

10. August 1973. Elektr. Installationen. **Schwarz AG**, in Herzogenbuchsee, elektr. Installationen etc. (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1968, S. 973). Zum Prokuristen wurde ernannt Erich Rentsch, von Trub, in Bern. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit den Verwaltungsräten Ursula Schwarz, Hans Schwarz und Klaus Hunziker.

#### Luzern - Lucerne - Lucerna

10. August 1973. **Hartmetall AG**, bisher in Zug. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2068). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. 7. 1973 wurde der Sitz nach Hitzkirch verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Sintermetallen und metallkeramischen Produkten. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 7. 2. 1973. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 600 000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB; bei bekannten Adressen aller Aktionäre können Mitteilungen an sie durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Franz Klaus, von Uerkheim AG, in Steinhäusern; Mitglieder sind Werner Lange, deutscher Staatsangehöriger, in Hüttenal-Weidenau (BRD), und Dr. Marcel Villat, von Montfaviergier BE, in Aarau. Sie führen Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Sten Bäckman, schwedischer Staatsangehöriger, in Adliswil und Werner Känel, von Barga BE, in Niederglatt ZH. Adresse: Industriezone.

10. August 1973. **Sintermetall AG**, bisher in Adliswil (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1971, S. 945). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. 7. 1973 wurde der Sitz nach Hitzkirch verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Rohstoffen und Produkten aller Art, insbesondere Verkauf der Erzeugnisse der Sintermetall Produkte A.G. Zug. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben und Grundstücksgeschäfte jeder Art tätigen, ferner gleichartige oder verwandte Unternehmen errichten oder erwerben oder sich daran beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. 3. 1969. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Albert von Tscherner und Otto Emzmann sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Verwaltungsräte: Dr. Marcel Villat, von Montfaviergier BE, in Oberlinnsbach AG (Präsident), Werner Lange, deutscher Staatsangehöriger, in Hüttenal-Weidenau BRD und Franz Klaus, von Uerkheim AG, in Steinhäusern ZG. Die Verwaltungsräte zeichnen einzeln. Adresse: Industriezone.

10. August 1973. **Darlehenkasse Littau**, in Littau. Genossenschaft (SHAB Nr. 114 vom 16. 5. 1968, S. 1056). Max Duvoisin ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Hans Purtscher, von Pfäfers, in Littau. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen je kollektiv zu zweien.

10. August 1973. **Eisenhut, Import & Verkauf**, in Luzern (SHAB Nr. 274 vom 23. 11. 1971, S. 2834). Diese Firma ist infolge Sitzverlegung nach Grächen im Handelsregister von Luzern von Amtes wegen erloschen.

10. August 1973. Teppiche. **Linsi & Co. A.G.**, in Luzern. Teppiche (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1971, S. 1470). Neuer Präsident des Verwaltungsrates ist August Albrecht, von Mels, in Buochs. Er führt Einzelunterschrift.

10. August 1973. Elektr. Steuerungen. **Meidtruy**, in Luzern, elektrische Steuerungen usw. (SHAB Nr. 293 vom 15. 12. 1971, S. 3016). Die Prokura von Willy Bieri ist erloschen.

10. August 1973. **P.I.E. Transport A.G.**, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1970, S. 1547), mit Hauptsitz in Kloten. Peter Ernst Anderegg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Wreford Francis Rowlands ist nicht mehr Delegierter, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Einzelunterschrift ist demzufolge erloschen. Neues Mitglied und zugleich Delegierter ist Fritz Neuschwander, von Signau, in Baar. Er zeichnet mit Einzelunterschrift.

10. August 1973. Bäckerei. **Paul Rüthemann**, in Luzern. Bäckerei, Konditorei (SHAB Nr. 217 vom 16. 9. 1955, S. 2351). Das Geschäftslokal an der Sternmattstrasse 38 wurde aufgegeben.

10. August 1973. **Glarus - Glaris - Glarona**

10. August 1973. Textilprodukte. **Union-Faden AG «Ufago» (Union-Fil S.A. «Ufago»)**, in Ziegelbrücke, Gemeinde Niederrurnen, Herstellung und Vertrieb von Textilprodukten, insbesondere Baumwollzwirne, sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Lizenzen, Patenten und Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1963, S. 831). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. August 1973 wurde die Firma geändert in **Glarotex AG (Glarotex SA) (Glarotex Ltd.)**. Gleichzeitig wurde der Sitz nach Glarus verlegt. Die Gesellschaft bezweckt nun: Herstellung und Vertrieb von Textilprodukten, sowie Erwerb,

Verwaltung und Verwertung von Patenten, Lizenzen und Beteiligungen. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und verkaufen. Die bisherigen 100 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Dr. Fritz Michel, Präsident, ist infolge Rücktrittes und Fritz Jenny infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Dr. Jacques Glarner, von und in Glarus. Die Kollektivprokuren von Hans Steinmann und Robert Rutschmann sind erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Heinrich Menzi, von Filzbach GL, in Weesen SG. Geschäftsdomicil: beim einzigen Verwaltungsrat Dr. Jacques Glarner, Burgstrasse 24.

#### Zug - Zoug - Zugo

6. Juli 1973. Waren aller Art. **Hicus AG**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Juni 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Export sowie Vertretung von Waren aller Art, insbesondere aber von Zusatzgeräten für die grafische Industrie für das Ausland. Im weiteren kann die Gesellschaft Dienstleistungen wie Marktuntersuchungen, Verkaufsförderung und Marketing erbringen. Sie kann ferner auf eigene Rechnung Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen und sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Rolf Broglie, von Wittnau AG, in Bassersdorf. Domicil: Schönbühl 3 (c/o Dr. Hans Hürlimann).

31. Juli 1973. **Société Immobilière Azur Musset S.A.**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 27. Juli 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verwaltung und Nutzung von Liegenschaften, insbesondere von Grund- und Stockwerkeigentum, sowie Durchführung aller damit direkt oder indirekt verbundenen Rechtsgeschäfte. Die Gesellschaft beabsichtigt, zu erwerben von Herrn Dr. Dominique Poncet, Rechtsanwalt, wohnhaft in Genf, rue de la Coratterie 22, die Anteilscheine Nr. 3774 bis Nr. 3783 sowie Nr. 3860 und Nr. 5708 bis Nr. 5795, herausgegeben von der Société Civile Immobilière «Les Résidences du Parc Chambrun», 151, Boulevard de Cessole, Nizza, zu einem Preis von höchstens fr. 364 000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Wiederkehr, von Zürich, in Bächau-Bäch. Domicil: Baarerstrasse 59 (c/o Treuhänder- und Revisionsgesellschaft Zug).

10. August 1973. Beteiligungen. **J & K Company A.G.**, in Zug, finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 27 vom 3. 2. 1971, S. 2701). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Juli 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Andinter A.G.** Zweck: Finanzielle Beteiligung an andern Gesellschaften, Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Aktien in- und ausländischer Gesellschaften auf eigene und Rechnung Dritter, Übernahme von Kommissions- und Treuhändertätigkeiten. Neues Domicil: Alpenstrasse 9 (c/o Fidinam AG).

10. August 1973. **Eicher & Gattiker**, bisher in Zug, Erstellung von Zentralheizungsanlagen usw. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1973, S. 411). Der Sitz wurde nach Baar verlegt. Robert Oskar Eicher und Bernhard Gattiker, beide Gesellschafter, wohnen nun auch in Baar. Domicil: Burgmat 14.

10. August 1973. **Carl Nussbaumer vorm. Nussbaumer-Landolt**, in Zug. Kirsch- und Liqueur-Destillerie (SHAB Nr. 55 vom 9. 3. 1931, S. 498). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

#### Freiburg - Fribourg - Friburgo

**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

Rectificatif. **Caisse de crédit mutuel de Lessoc**, à Lessoc, société coopérative (FOSC du 7. 4. 1967, No 80, p. 1183). Joseph Both, de et à Lessoc, est nommé membre du comité de direction.

9 août 1973. Menuiserie. **Félix Garrido et Ferdinand Riccio**, à Bulle. Félix Garrido, de Grado (Oviedo/Espagne), à Bulle, et Ferdinand Riccio, de Castelfranco, in Missano (Italie), à La Tour-de-Trême, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> août 1973. Entreprise de menuiserie-ébénisterie. Adresse: 27, route de Morlon.

9 août 1973. Chauffage. **Arsène Progin**, à Bulle. Le chef de la maison est Arsène Progin, de Vaulruz, à Bulle. Entreprise de chauffage et sanitaire. Adresse: rue de Palud 20.

9 août 1973. Appareils à dessiner. **Albert Gremaud**, à Echarlens, fabrique d'appareils à dessiner «Dessinator» (FOSC du 23. 3. 1973, No 69, p. 781). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

9 août 1973. Immeubles. **S.I. Belle-Luce**, à Gruyères, société anonyme (FOSC du 3. 11. 1964, No 256, p. 3310). Nouveaux administrateurs Joseph Rime, de Charmey, à Bulle; Pierre Rime, de Charmey, à Bulle, et Auguste Rime, de Charmey, à Epagny. Les administrateurs Jean Monféri, Paul Ducrest, Roger Bussard et François Dupré ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

9 août 1973. Immeubles. **S.I. Rue Champ-Barby**, à Bulle, immeubles, société anonyme (FOSC du 17. 2. 1970, No 39, p. 359). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 27 septembre 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

9 août 1973. Immeubles. **S.I. Les Remparts Bulle S.A.**, à Bulle, immeubles (FOSC du 2. 7. 1970, No 151, p. 1522). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

9 août 1973. Immeubles. **S.I. Les Vanils «Ca en liquidation**, à La Tour-de-Trême, immeubles, société anonyme (FOSC du 14. 1. 1972, No 11, p. 111). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

## Bureau de Fribourg

10 août 1973. Participations.

**Parfita S.A.**, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 15. 2. 1973, N° 38, p. 445). L'administrateur Peter, Alec Richardson a démissionné; ses pouvoirs sont radiés. Donald-Graham Rodd, de Grande-Bretagne, à Troinex, est nommé administrateur et président. Il signe collectivement à deux.

10 août 1973. Ordinateurs.

**Com-Share S.A.**, à Fribourg, fabrication, utilisation, location et vente d'ordinateurs, etc. (FOSC du 21. 2. 1973, N° 43, p. 497). Le capital social de fr. 5 930 000 est actuellement libéré jusqu'à concurrence de fr. 4 538 000.

10 août 1973. Immeubles.

**Imho S.A.**, à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 12. 3. 1969, N° 59, p. 551). Nouvelle adresse: 34, Place de la Gare, c/o Me Stepbane Poffet, avocat et notaire.

10 août 1973.

**Société immobilière Ogiva S.A.**, à Fribourg (FOSC du 6. 12. 1972, N° 287, p. 3134). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 21 décembre 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

10 août 1973. Immeubles.

**S.I. Tilleul 13 S.A.**, à Fribourg (FOSC du 10. 4. 1970, N° 82, p. 790). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 juillet 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée mais la raison sociale ne peut être radiée, les autorisations fiscales faisant défaut.

10 août 1973. Immeubles.

**vicarino & Cie Aktiengesellschaft**, à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 30. 7. 1971, N° 175, p. 1890). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée mais la raison sociale ne peut être radiée, les autorisations fiscales faisant défaut.

10 août 1973.

**Société anonyme immobilière de la Villa Thérèse**, à Fribourg (FOSC du 2. 6. 1970, N° 125, p. 1267). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée mais la raison sociale ne peut être radiée les autorisations fiscales faisant défaut.

10 août 1973.

**S.I. Mogador S.A.**, à Villars-sur-Glâne (FOSC du 21. 1. 1965, N° 16, p. 226). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 décembre 1970, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée mais la raison sociale ne peut être radiée, les autorisations fiscales faisant défaut.

10 août 1973.

**Société anonyme du Pensionnat de Bertigny**, à Villars-sur-Glâne (FOSC du 4. 7. 1972, N° 154, p. 1761). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 22 décembre 1972, la société a décidé sa dissolution, la liquidation est terminée, mais la raison sociale ne peut être radiée, les autorisations fiscales faisant défaut.

10 août 1973. Café.

**Ruth Siffert**, à Fribourg. Le chef de la maison est Ruth Siffert, épouse d'abord autorisée d'Alfred, de Neyruz FR, à Fribourg. Exploitation du café de la Fleur de Lys. Rue des Forgerons 18.

10 août 1973.

**Société immobilière du Château de Pérolles S.A.**, à Fribourg (FOSC du 26. 1. 1972, p. 224). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 4 décembre 1972, la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la raison sociale ne peut être radiée les autorisations fiscales faisant défaut.

10 août 1973. Immeubles.

**S.I. Marleg S.A.**, à Marly-le-Grand (FOSC du 10. 12. 1971, N° 289, p. 2980). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1972 la société a décidé sa dissolution. La liquidation est terminée, mais la raison sociale ne peut être inscrite les autorisations fiscales faisant défaut.

## Bureau Murten (Bezirk See)

10. August 1973.

**Käseeregenossenschaft Galmiz**, in Galmiz (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1947, S. 2855). Der Vorstand ist wie folgt neu bestellt worden: Hans Kramer-Aeberhard, von und in Galmiz, Präsident; Fritz Simonet Bula, von und in Galmiz, Vizepräsident; Walter Kramer, von und in Galmiz, Sekretär. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Emil Gutknecht (bisher Präsident); Ernst Götschi (bisher Vizepräsident); Fritz Bongni (bisher Sekretär), deren Unterschriften erloschen sind. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Dorneck

10. August 1973. Spenglerei, sanitäre Anlagen.

**Werner Kleimann**, in Dornach, Spenglerei und sanitäre Anlagen (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1955, S. 2716). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

## Bureau Grenchen-Bettlach

9. August 1973. Uhren.

**Gervaux Watch S.A.** (**Gervaux Watch A.G.**) (**Gervaux Watch Ltd.**), in Grenchen, Fabrikation, An- und Verkauf von Uhren, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 7. 5. 1969, S. 1041). Die Firma wird nach beendigem Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

## Bureau Kriegstetten

9. August 1973. Drogerie.

**Ernst Daniel Leuenberger**, in Gerlafingen, Drogerie und Sanitätsgeschäft (SHAB Nr. 277 vom 25. 11. 1952, S. 2872). Zum Geschäftsführer wurde ernannt Edward Stotzer, von Büren a. d. Aare BE, in Gerlafingen, welcher Einzelunternehmer führt.

9. August 1973. Metzgerei.

**Simon Kofmel**, in Luterbach, Metzgerei (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1934, S. 3482). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

9. August 1973. Uhrenbestandteile.

**Ingold-Plastic**, in Biberist. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Ingold, von Inkwil, in Biberist. Fabrikation von und den Handel mit Uhrenbestandteilen aus Plastic. Girizstrasse 52.

9. August 1973. Stahl, Guss, Kunststoff, Maschinen und Apparate.  
**Von Roll AG**, in Gerlafingen (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1973, S. 1771). Dr. Nicolas Schlumberger und Dr. Hermann Saemann sind infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Zu einem Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift wurde gewählt: Hans Rüegg, von und in Rüti ZH.

10. August 1973. Uhren, Optik.

**Ant. Mohyla**, in Gerlafingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Antonin Mohyla, tschechischer Staatsangehöriger, in Gerlafingen. Uhren, Optik, Juwelen. Hauptstrasse 9.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

9. August 1973. Maschinen.

**Farema AG**, in Basel, Maschinen usw. (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1972, S. 365). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Pascal Simonius, Vizepräsident; Dr. Hanspeter Flüge und Dr. Alfred Vischer. Unterschriften erloschen.

9. August 1973.

**Haniel Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1972, S. 2990). Prokura Dr. Jacques Kleiner erloschen.

9. August 1973. Bergwerks- und Hüttenprodukte.

**Franz Haniel AG**, in Basel, Bergwerks- und Hüttenzeugnisse usw. (SHAB Nr. 288 vom 7. 12. 1972, S. 3145). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Friedrich Woltmann, Vizepräsident. Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Heinz Dieter Hoffmann, deutscher Staatsangehöriger, in Wittlaer bei Düsseldorf (D). Walter Eberle, nun in Bülach, und Adolphe Spiess, beide bisher Vizedirektoren, zeichnen nun als Direktoren zu zweien für das Gesamtunternehmen.

9. August 1973.

**Ueli O. Kräuchi Public Relations & Werbeagentur**, in Basel (SHAB Nr. 95 vom 24. 4. 1972, S. 1029). Neues Domizil: Aeschenvorstadt N° 37.

9. August 1973.

**GHH Basel AG, Gesellschaft für Maschinen und Anlagenbau**, in Basel (SHAB Nr. 143 vom 21. 6. 1972, S. 1631). Unterschrift Georg Jermann, Direktor, erloschen.

9. August 1973. Transporte.

**Jacky Maeder AG**, in Basel, internationale Waren- und Personen-transporte usw. (SHAB Nr. 91 vom 18. 4. 1973, S. 1090). Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Andreas W. Keller, von Neukirch an der Thur, in Zürich.

9. August 1973.

**Jacky Maeder Luftfracht AG**, in Basel (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1973, S. 356). Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Andreas W. Keller, von Neukirch an der Thur, in Zürich.

9. August 1973. Parkett.

**BW-Bitterlin AG, Basel**, in Basel, Parkett usw. (SHAB Nr. 102 vom 4. 5. 1971, S. 1062). Neues Domizil: Wettsteinallee 71.

9. August 1973.

**Neptun International Holding AG (Neptune International Holding SA) (Neptun International Holding Ltd.)**, in Basel (SHAB Nr. 121 vom 25. 5. 1973, S. 1520). Statutenänderung: 9. August 1973. Umwandlung und Zerlegung der bisherigen 6000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 60 000 Aktien Kategorie A zu Fr. 100 auf Namen. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 6 000 000 durch Ausgabe von 75 000 Vorzugsaktien Kategorie B zu Fr. 100 auf Inhaber mit Anspruch auf eine Vorzugsdividende und 15 000 Aktien Kategorie A zu Fr. 100 auf Namen auf Fr. 15 000 000, voll liberiert, 75 000 Vorzugsaktien Kategorie B zu Fr. 100 auf Inhaber, und 75 000 Stammaktien Kategorie A zu Fr. 100 auf Namen.

9. August 1973.

**Bau-Chemie AG**, in Basel (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1971, S. 2649). Hans Peter Hirt, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun einzeln.

9. August 1973.

**Daten-Verbund AG**, in Basel (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1973, S. 226). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Eberhard Riedel, deutscher Staatsangehöriger, in Binningen.

9. August 1973.

**Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft (Compagnie d'Assurances Nationale Suisse) (Compagnia d'Assicurazioni Nazionale Svizzera) (Swiss National Insurance Company Ltd) (Compañia de Seguros Nacional Suiza)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1973, S. 243). Prokura zu zweien für den Hauptsitz neu: Marcel L. Baudet, von Bottens, in Aesch BL.

9. August 1973. Chemische Produkte.

**Ciba-Geigy AG**, in Basel, chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1973, S. 1847). Es sind weitere 25 000 auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine zu Fr. 100 ausgegeben worden. Demnach bestehen nun 537 600 auf den Inhaber lautende Partizipationsscheine zu Fr. 100.

9. August 1973.

**Dr. Hans Mäder Holding AG**, in Basel, Steinvorstadt 36 (bei Enrico Brotschinn), neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 7. August 1973. Zweck: Verwaltung von Beteiligungen, Gründung und, oder Übernahme neuer Betriebe jeder Art, Kontrolle und, oder Verwaltung derselben. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen in In- und Ausland beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gebürt an: Dr. Hans Mäder, von Baden, in Rheinfelden, mit Einzelunterschrift.

9. August 1973.

**Wacker-Chemie AG**, in Basel, Spalentorweg 62, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 8. August 1973. Zweck: Herstellung, Weiterverarbeitung und Vertrieb von chemischen Erzeugnissen aller Art, Beteiligung an Unternehmungen gleicher und ähnlicher Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften kaufen, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Hansjörg Braune, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Präsident; Willy Hafner, von Holderbank, in Allschwil, Vizepräsident, und Dr. Paul Holliger, von und in Basel, alle mit Unterschrift zu zweien. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien: Jürgen Morgenstern, deutscher Staatsangehöriger, in Weil am Rhein (D).

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio di Locarno

9 agosto 1973. Autotrasporti.

**Nigra Mario**, in Ascona (FUSC del 1. 8. 1950, N° 177, p. 2007), autotrasporti. La ditta è cancellata per decesso del titolare.

9 agosto 1973. Albergo.

**Anna Rüfenacht**, in Ascona (FUSC del 27. 7. 1967, N° 173, p. 2561), albergo. La ditta è cancellata, su istanza della titolare, per cessazione dell'attività.

9 agosto 1973. Albergo.

**Signora Ottmann Rosa-Getrud**, in Ascona (FUSC del 16. 4. 1963, N° 87, p. 1068), albergo. La ditta è cancellata, su istanza della titolare, per cessazione dell'attività.

9 agosto 1973. Trasporti.

**Bavie Theodor**, in Ascona (FUSC del 1. 4. 1943, N° 76, p. 735), trasporti. La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione del commercio.

9 agosto 1973. Costruzioni.

**Meroni Ambrogio**, in Ascona (FUSC del 20. 1. 1960, N° 15, p. 207), costruzioni. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio, in base alle disposizioni dell'art. 68 ORC, in seguito a partenza del titolare.

9 agosto 1973. Tessuti.

**Gretnere Federico**, in Ascona (FUSC del 3. 3. 1967, N° 52, p. 668), tessuti. Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio, in base alle disposizioni dell'art. 68 ORC, in seguito a partenza del titolare.

9 agosto 1973. Banca.

**Banca del Gottardo**, succursale di Locarno (FUSC del 9. 6. 1972, N° 133, p. 1490). Società anonima con sede principale a Lugano. Leonardo Ceregatti e Cesare Saggio, già vice-diretori, sono nominati condiretteri con firma collettiva a due per tutta l'impresa.

9 agosto 1973. Istituto di bellezza.

**Angeli-Busi Mario**, in Murailto (FUSC del 6. 11. 1964, N° 259, p. 3351). Istituto di bellezza. La ditta è cancellata, su istanza del titolare, per cessazione del commercio.

## Ufficio di Lugano

27 luglio 1973. Partecipazioni.

**Figefin S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 27 luglio 1973. Scopo: l'amministrazione e la gestione di beni mobiliari e di patrimoni di persone fisiche e giuridiche, la partecipazione ad altre società. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno a 7 membri: amministratore unico con firma individuale: Antonio Soldati, da ed in Neggio. Recapito: via Soave 6 (uffici propri).

8 agosto 1973. Immobili, ecc.

**Immobiliare Natascla SA**, in Lugano, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 18. 7. 1972, N° 166, p. 1901).

**Immobiliare Monathia SA**, in Lugano, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 18. 7. 1972, N° 166, p. 1901).

**Immobiliare Esferide S.A.**, in Lugano, la gestione di immobili, ecc. (FUSC del 18. 7. 1972, N° 166, p. 1901).

**D'Arrigo Gbisletta**, già presidente, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: Giorgio Giagnola, già membro, ora presidente, Dr. Janni Orsatti, da ed in Bissone, membro (nuovo), entrambi con firma collettiva a due. Nuovo recapito: via Privata RSI 26, c/o CoGe-Fidam S.A.

8 agosto 1973. Scuola, ecc.

**Ginnasio Sportivo S.A.**, in Pregassona, costruzione di una scuola privata, ecc. (FUSC del 13. 8. 1971, N° 187, p. 2011). La società è sciolta in seguito a fallimento pronunciato dal pretore della giurisdizione di Lugano-Distretto con decreto del 19 giugno 1973.

8 agosto 1973. Immobili, ecc.

**Belpori S.A.**, in Lugano. Immobili, ecc. (FUSC del 9. 5. 1972, N° 108, p. 1185). Ernesto Brogini, dimissionario non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr. Mario P. Grassi da Tremona in Massagno.

9 agosto 1973. Immobili, ecc.

**Autunno Alfa S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 agosto 1973. Scopo: la compra-vendita e l'amministrazione di beni immobili, sia nella Svizzera, sia all'estero. La società intende acquistare in Grancia 1/12 (un dodicesimo) dei seguenti beni: della part. N° 61 di proprietà Paolito Cattaneo; delle part. N° 333/334 e 57 di proprietà Maurizio Ramelli; della part. N° 62, 46 (per 4/16) e 58 di proprietà Giorgio Gianola; al complessivo prezzo di fr. 187 300. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno o più membri, attualmente da un amministratore unico con firma individuale che è: Giorgio Gianola, da ed in Bissone. Recapito: via Privata RSI, c/o CoGe-Fidam S.A.

9 agosto 1973. Immobili, ecc.

**Autunno Beta S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 agosto 1973. Scopo: la compra-vendita e l'amministrazione di beni immobili, sia nella Svizzera, sia all'estero. La società intende acquistare in Grancia 1/12 dei seguenti beni: della part. 61 di proprietà Paolito Cattaneo; delle part. N° 333, 334 e 57 di proprietà Maurizio Ramelli; della part. N° 62, 46 (per 4/16) e 58 di proprietà Giorgio Gianola; al complessivo prezzo di fr. 187 300. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno o più membri; amministratore unico con firma individuale: Giorgio Gianola, da ed in Bissone. Recapito: Via Privata RSI, c/o CoGe-Fidam S.A.

9 agosto 1973. Immobili, ecc.

**Autunno Gamma S.A.**, in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto dell'8 agosto 1973. Scopo: la compra-vendita e l'amministrazione di beni immobili, sia nella Svizzera, sia all'estero. La società intende acquistare in Grancia 1/12 dei seguenti beni: della part. N° 61 di proprietà Paolito Cattaneo; delle part. N° 333, 334 e 57 di proprietà Maurizio Ramelli; della part. N° 62, 46 (per 4/16) e 58 di proprietà Giorgio Gianola; al complessivo prezzo di fr. 187 300. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno o più membri; amministratore unico con firma individuale: Giorgio Gianola, da ed in Bissone. Recapito: Via Privata RSI, c/o CoGe-Fidam S.A.

9 agosto 1973. Immobili, ecc.

**Cala S.A.**, in Beda a. N. Società anonima con atto notarile e statuto del 7 agosto 1973. Scopo: l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, l'amministrazione, la locazione, il finanziamento e la vendita di immobili, sia in Svizzera, sia all'estero, nonché la partecipazione ad imprese similari e l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie, sia in Svizzera, sia all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: uno o più membri; amministratore unico con firma individuale: Dr. Adriano Bernasconi, da Lugano, in Pregassona. Recapito: presso signora Mariangela Montorfano.

9 agosto 1973. Derrate alimentari.

**Via Francesco**, in Pregassona. Titolare: Francesco Vio, di nazionalità italiana, a Pregassona. Rappresentanza di derrate alimentari. Via Ceresio 4 (uffici propri).

9 agosto 1973. Operazioni Bancharie, ecc.

**Discount Bank (Overseas) Limited succursale di Lugano**, in Lugano (FUSC del 18. 5. 1973, N° 115, p. 1452), società anonima con sede principale a Ginevra. La firma di Micbel Brassier, già vicedirettore aggiunto, è estinta.

9 agosto 1973. Immobili, ecc.

**Aminta S.A.**, in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 13. 5. 1966, N° 111, p. 1577). Giovanni Pozzi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Dr. Adriano Bernasconi, da Lugano, in Pregassona.

9 agosto 1973. Fotografia, ecc.

**Foto-Cine-Ottica Rüedi originale**, in Lugano, fotografia, ecc. (FUSC del 27. 8. 1965, N° 199, p. 2673). La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

## Distretto di Mendrisio

10 agosto 1973.

**Banca del Gottardo**, succursale di Chiasso (FUSC dell'8. 6. 1972, N° 132, p. 1479), società anonima con sede principale a Lugano. Leonardo Cereghetti e Cesare Saglio, già vice-direttori, sono stati nominati condirettori, con firma collettiva a due con altro avente diritto per tutta l'impresa.

## Waadt - Vaud - Vaud

## Bureau d'Aigle

7 août 1973.

**Manzini S.A.**, à Aigle (FOSC Cu 11. 7. 1973, p. 1967). Jean-Charles Hunacek, a été nommé directeur; il garde ses fonctions d'administrateur-secrétaire. Jean-Pierre Philippe Nerini, actuellement à La Tour-de-Peilz, a été nommé directeur; sa signature comme fondé de pouvoir est éteinte. Hubert Borgaud, de Collombey-Muraz VS, à Aigle, et Guy-Louis Frei, de Rietheim AG, à St-Maurice, ont été nommés fondateurs de pouvoir. Signature individuelle de l'administrateur-délégué André Manzini (inscrit) ou collective à deux de l'administrateur-délégué avec l'administrateur et directeur Jean-Charles Hunacek, le directeur Jean-Pierre Nerini et les fondateurs de pouvoir.

9 août 1973.

**Société du Gaz de la Plaine du Rhône**, à Aigle, société anonyme (FOSC du 6. 12. 1972, p. 3136). La procuration conférée à Edouard Contesse est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Robert Hösli, de Ste-Croix, à Vevey.

## Bureau de Château-d'Oex (district du Pays-d'Enhaut)

6 août 1973.

**Syndicat agricole et d'élevage de Rossinière**, à Rossinière, société coopérative (FOSC du 17. 6. 1960, N° 139, p. 1809). Le président David Lenoir a démissionné; sa signature est radiée. Le secrétaire René Martin est décédé; sa signature est radiée. Paul Henchoz, de et à Rossinière, est nommé président. Myrta Martin-Gonseth, de et à Rossinière, est nommée secrétaire; elle signe collectivement à deux avec le président ou le vice-président.

## Bureau de Grandson

9 août 1973.

**Jean Landi S.A.**, Gravière des Tuileries S.A., à Grandson (FOSC du 9. 12. 1966, p. 3911).

L'administrateur Jean Landi est décédé; sa signature est radiée. L'administrateur Raymond Maillard (inscrit) a été nommé président; il signe collectivement à deux avec par le passé. Jean-Jacques Cand, de Ranees, à Grandson, a été nommé administrateur et secrétaire; il signe collectivement à deux.

## Bureau de Lausanne

8 août 1973.

**Standard Promotion S.A.**, à Lausanne. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 6 août 1973. But: promotion financière de biens, meubles et immeubles, ainsi que toutes opérations financières et commerciales. Capital: fr. 650 000, entièrement libéré, divisé en 6500 actions au porteur de fr. 100. Publications: FOSC. Conseil: 1 ou plusieurs membres. Seul administrateur, avec signature individuelle: Marie-Thérèse Melin, de Lugano, à Renens. Adresse: Chemin Kiant-Val 3 (chez Frédéric Strahm).

## Bureau de Vevey

7 août 1973. Traitement des eaux.

**Permo S.A.**, à Vevey (FOSC du 14. 6. 1973, p. 1712), traitement des eaux. La raison est radiée par suite de transfert du siège et d'inscription au registre du commerce de Lausanne (FOSC du 4. 7. 1973, p. 1902).

7 août 1973.

**Val-Mont Montreux S.A.**, à Montreux (FOSC du 28. 8. 1972, p. 2266), clinique. Les administrateurs Maria Ferraro et Maurice Coustière, démissionnaires, sont radiés. Francesco Ferraro et Enzo Garufi, tous deux d'Italie, à Gènes (Italie), sont administrateur sans droit à la signature sociale.

8 août 1973.

**Société pour l'exportation des produits Nestlé S.A.**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 15. 2. 1973, p. 447). Procuration collective à deux est conférée à Georges Crettaz, de Vissoie et Ayer VS, à La Tour-de-Peilz. La procuration conférée à Camille Kling est radiée.

8 août 1973.

**Nestlé S.A.**, à La Tour-de-Peilz (FOSC du 15. 2. 1973, p. 447), produits alimentaires et diététiques.

**Nestlé S.A.**, succursale de Vevey (FOSC du 15. 2. 1973, p. 447), avec siège à La Tour-de-Peilz.

Hans-Rudolf Scherrer, d'Egnach TG, à La Tour-de-Peilz, est administrateur, signant individuellement pour le siège et la succursale. L'administrateur Arthur Furrer est président; ses pouvoirs individuels sont modifiés en ce sens. L'administrateur Joseph Rivollet, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Procuration collective à deux, pour le siège et la succursale, est conférée à Georges Crettaz, de Vissoie et Ayer VS, à La Tour-de-Peilz, et à Robert Mathieu, de France, à Vevey. La procuration conférée à Henri Weissenbach, et la signature du sous-directeur Camille Kling, sont radiées.

## Bureau d'Yverdon

9 août 1973. Menuiserie.

**Charles Magnenet**, à Suchy. Charpente, menuiserie, etc. (FOSC du 25. 4. 1944, p. 939). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société anonyme «Charles Magnenet S.A.», ci-après inscrite.

9 août 1973. Menuiserie.

**Charles Magnenet S.A.**, à Suchy. Suivant acte authentique et statuts du 2 août 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de charpentes, menuiserie et scierie et pour objet la continuation de la maison «Charles Magnenet», à Suchy, entreprise de charpente. Le capital social de fr. 85 000 est divisé en 850 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libérées. Selon convention d'apport authentique du 2 août 1973, il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Charles Magnenet», à Suchy, ci-dessus radiée. L'actif (immeuble et installations) est de fr. 130 000 et le passif de fr. 45 000, d'où un actif net de fr. 85 000. L'apport a été fait et accepté pour ce prix de fr. 85 000. En contre-partie, il a été remis à l'apporteur 450 actions de fr. 100, entièrement libérées, par le fait de l'apport, le solde de fr. 40 000 lui étant payé en espèces. L'assemblée est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Charles Magnenet, président, de Vaulion, à Suchy, et de Gustave Cholli, secrétaire, de et à Suchy. Les administrateurs signent individuellement. Locaux: Suchy, dans son immeuble.

## Wallis - Valais - Vallese

## Bureau de St-Maurice

8 août 1973.

**Pharmacie du Crochetan Schwab et Contat SA**, à Monthey. Selon acte authentique, statuts et convention d'apport du 6 juillet 1973 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme, ayant pour but l'activité pharmaceutique, notamment la vente, la représentation, la préparation et l'achat de médicaments et produits annexes; elle peut procéder ou participer à toute opération mobilière, immobilière, financière ou commerciale en relation directe ou indirecte avec son objet. Selon inventaire annexé à l'acte sont apportés de la verrerie, de la parfumerie, de la pharmacie, de la droguerie, des agencements et le goodwill d'une droguerie-parfumerie. L'apport est accepté pour le prix de fr. 125 000 et payé, dont fr. 100 000 sont imputés sur le capital social. Le capital social de fr. 201 000 est entièrement libéré et divisé en 201 actions nominatives de fr. 1000. Les convocations se font par la FOSC, organe social de publicité ou par avis personnels. L'administration se compose d'un ou de plusieurs membres: Jean Schwab, d'Arch et Château-d'Oex, à Vevey, président, et Jean-Pierre Contat, de et à Monthey, qui signent collectivement ensemble.

8 août 1973.

**Droguerie-Parfumerie du Crochetan J.-P. Contat**, à Monthey (FOSC du 1. 11. 1971, p. 2652). Radiation par suite de constitution d'une société anonyme.

8 août 1973. Electricité.

**Fernand Pierroz**, à Monthey, entreprise d'électricité, etc. (FOSC du 17. 11. 1972, p. 2973). Nouvelle adresse: avenue de la Plantaud 30.

8 août 1973. Hôtel.

**Mme D. Bader**, à Salvan. Titulaire: Dietlind Bader, née Durhak, épouse autorisée de Hugo, de Holderbank, à Salvan, de mêmes origine et domicile, à qui est conférée procuration individuelle. Hôtel sous l'enseigne «Hôtel de l'Avenir». Les Marécottes.

8 août 1973.

**Robert Steiger SA**, à Vionnaz, machines destinées aux textiles, etc. (FOSC du 7. 12. 1971, p. 2951). L'administrateur Robert Steiger a démissionné. Rudolf Jenny, de Zurich, à Horgen, est entré dans le conseil avec signature collective à deux.

## Bureau de Sion

9 août 1973.

**Immobilis Crans-Montana S.A.**, succursale de Montana, commune de Montana (FOSC du 7. 3. 1973, N° 55, p. 630), avec siège principal à Crans, commune de Lens. La succursale est engagée par la signature collective à deux de Paul Ekimoff, administrateur, nommé président, et Denise Andrey, de Plasseil FR, à Crans/Chermignon, membre et secrétaire.

9 août 1973.

**Investissement S.A. Sion**, à Sion. Suivant acte authentique et statuts du 6 août 1973, il a été constitué sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'investissement exclusivement à l'étranger de fonds et valeurs suisses ou étrangers, aussi bien dans le domaine mobilier qu'immobilier; la gestion et l'administration de ces fonds et valeurs. Le capital social de fr. 50 000 est divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications de la société sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la FOSC. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée si tous sont connus, sinon par une insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres, Roger Amman, d'Aadorf, à Sion, président, et Stéphane Deslarmes, de Bagnes, à Sion, membre. Signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureau: c/o Roger Ammann, avenue de la Gare 30.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 août 1973.

**André Maire. Café du Lion**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 26. 2. 1965, N° 47). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

9 août 1973.

**Vve Robert Bourquin et fils**, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'étampes, etc., société en nom collectif (FOSC du 11. 2. 1953, N° 33). Nouvelle adresse: rue des Musées 8. (Nouvelle désignation de la rue).

9 août 1973.

**Imprimerie Heng**, à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 24. 6. 1965, N° 144). Nouvelle adresse: rue des Musées 35. (Nouvelle désignation de la rue).

## Bureau de Neuchâtel

9 août 1973.

**Ressorts Réunis S.A. en liquidation**, à Neuchâtel (FOSC du 27. 2. 1973, N° 48, p. 551). La liquidation de la société est terminée. Cette raison sociale ne peut être radiée, le consentement des autorités fiscales fédérales faisant défaut.

## Genf - Genève - Ginevra

## Rectifications.

**Banque Romande**, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 8. 1973, p. 2214). Le nom du nouveau directeur est Friedrich-Karl von Schwarzenberg (et non pas Schwarzenberg) (FOSC du 10. 7. 1973, p. 1157).

**Société Immobilière rue J.-A. Gautier 10-12**, à Genève, société anonyme (FOSC du 7. 8. 1973, p. 2214). Le président du conseil d'administration est Romain Berberat (et non pas Barberat).

**Mae Dermid Overseas SA (MOSA)**, à Genève (FOSC du 8. 8. 1973, p. 2224). Le prénom de l'administrateur Furrer est Hans-Jörg (et non pas Jörg).

**Automotiv Corporation SA**, à Genève, produits manufacturés dans le domaine des véhicules à moteur (FOSC du 13. 8. 1973, page 2261). Capital: fr. 150 000, entièrement versé, divisé en 150 (et non pas 1500) actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 20 (et non 2) juillet 1973.

**Société Immobilière Rue Dizrens No 11**, à Genève, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1973, p. 2083). Adresse: 7 (et non pas 17) rue des Pierres-du-Niton, chez Pierre Poncet.

8 août 1973. Maçonnerie.

**Santo Cutuli**, à Lancy, entreprise de maçonnerie (FOSC du 1. 9. 1972, p. 2309). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison.

8 août 1973. Maçonnerie.

**Santo Cutuli & Cie**, à Lancy, société en commandite. Date du commencement de la société: 15 mars 1973. Associé indéfiniment responsable: Santo Cutuli, d'Italie, à Lancy. Associé commanditaire: Pietro Anastasi, d'Italie, à Lancy, avec une commandite de fr. 10 000. Procuration individuelle a été conférée à l'associé Pietro Anastasi. Entreprise de maçonnerie. Petit-Lancy 3, chemin des Poteaux.

8 août 1973. Café-restaurant.

**Gérard Muller**, à Thônex. Chef de la maison: Gérard Muller, d'Eriz BE, à Vernier. Café-restaurant à l'enseigne «Au Bouchon», 49, route de Mon-Idée.

8 août 1973.

«Garage de Carouge», Antonio Quarta, à Carouge. Chef de la maison: Antonio Quarta, d'Italie, à Carouge. Garage avec atelier de réparations pour véhicules à moteur, commerce de voitures et d'accessoires s'y rapportant. 2, rue du Temple.

8 août 1973.

**Société Immobilière Blanc-Jura**  
**Société Immobilière Blanc-Salève**  
**Société Immobilière Les Crêts-Dessous**  
**Société Immobilière Prairie-Eole**, les quatre à Genève, sociétés anonymes (FOSC du 8. 8. 1968, p. 1482). Maurice Stihoul (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

8 août 1973. Conseils techniques.

**Brasean International SA**, à Genève, conseils techniques, commerciaux, financiers, etc. (FOSC du 28. 5. 1973, p. 1544). Nouvelle raison de commerce: **Brasean International SA, Genève**. Statuts modifiés le 9 juillet 1973.

8 août 1973.

**Société Immobilière Chambésy-Mont-Blanc**, à Genève, société anonyme (FOSC du 1. 2. 1968, p. 222). Jean Meier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Greta McGregor, des USA, à Pregny-Chambésy, présidente; Alfred Borel, d'Avully, à Chêne-Bougeries, vice-président, et Max Dunand, d'Avully, à Chêne-Bougeries, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Nouvelle adresse: 12, boulevard du Théâtre, Agence Immobilière Dunand & Cie.

8 août 1973. Ferblanterie.

**Georges Constantin SA**, à Genève, entreprise de ferblanterie et installation sanitaire (FOSC du 30. 12. 1957, p. 3424). Edouard Caillet et Robert Jaquod ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Jean-Pierre Cots, de et à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature individuelle.

8 août 1973. Traitement de l'information.

**EDP Resources SA**, à Genève, services dans le domaine du traitement de l'information, etc. (FOSC du 28. 6. 1973, p. 1850). Nouvelle raison de commerce: **GTE Information Systems SA**. Statuts modifiés le 26 juillet 1973.

8 août 1973.

**EHC European Hotel Corporation (Switzerland)**, à Zurich, société anonyme (FOSC du 6. 7. 1971, p. 1670). Nouveau siège: Genève. Statuts originaux du 13 mars 1970. Nouveaux statuts du 7 août 1973. But: construction, exploitation et entretien d'hôtels et restaurants ainsi que de tous établissements annexes. Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 6 000 000 par l'émission de 5950 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 6 000 000, entièrement versé, divisé en 6000 actions de fr. 1000 nominatives. Reprise de biens envisagés: les parcelles 11018, 11335, 11019 et 10961 de Meyrin, pour fr. 5 000 000. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres: Peter Nydegger, de Rüschegg BE, à Zurich, président; Jörg Bossart, de Lucerne, à Zurich (inscrit), et Robert Favarger, de et à Genève. Signature: collective à deux des administrateurs et de Xaver Bregenzler, d'Emmen LU, à Zollikon ZH, directeur. Hans Schneider n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Adresse: 8, rue du Rhône, Union de Banques Suisses.

8 août 1973.

**Cogep Holding SA**, à Genève (FOSC du 15. 9. 1971, p. 2263). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Cogep Holding SA**, en liquidation. Liquidateur: l'administrateur Marcel Chatton, avec signature individuelle.

8 août 1973.

**Fiduciairy Trust (International) SA**, à Genève (FOSC du 25. 7. 1972, p. 1977). Capital porté de fr. 500 000 à fr. 1 000 000 par l'émission de 500 actions de fr. 1000 nominatives, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 1 000 000, entièrement versé, divisé en 1000 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 11 juillet 1973.

8 août 1973.

**Compagnie Auxiliaire de Gérance Financière SA**, à Genève (FOSC du 31. 7. 1973, p. 2152). Statuts modifiés le 3 juillet 1973 sur un point non soumis à l'inscription.

8 août 1973. Participations.

**Misora SA**, à Genève, participations (FOSC du 9. 6. 1971, p. 1413). Guy Pellerin et Pascal Buclin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Yves Pellerin, de France, à Bernay (Eure, France), et Jacques Bercher, d'Ettoy VD, à Chêne-Bougeries, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

8 août 1973. Activités financières, etc.

**Morgan Stanley SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 10 juillet 1973. But: exercer toute activité financière et commerciale, y compris toutes opérations relatives à des papiers valeurs suisses et étrangers; prendre toute participation à des entreprises suisses et étrangères. La société ne pourra toutefois entreprendre aucune activité de nature bancaire ni solliciter le dépôt de fonds de public. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres: John C. Evans, des USA, à Paris, président; Robert Briner, de Kilchberg ZH, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Martin Lutz, de Zollikon ZH, à Kilchberg ZH, lesquels signent collectivement à deux. Adresse: 25, Grand-Rue, chez Lenz, Schluep, Briner et de Coulon, avocats.

8 août 1973. Administration d'actions.

**Owens-Illinois International SA**, à Carouge, administration d'actions de sociétés étrangères, etc. (FOSC du 14. 2. 1973, p. 439). Les pouvoirs de Robert-E. Graham, Robert-W. Grim et Jerome-A. Bohland sont radiés. Thomas-Martin Huber, des USA, à Toledo (Ohio, USA), président; Leonard Brownson, vice-président et directeur général; Robert-H. Little, des USA, à Toledo (Ohio, USA), trésorier; Clarence-W. Neuhaus, secrétaire; Leland-K. Spragle et John-E. Price, des USA, à Toledo (Ohio, USA), tous membres du comité de direction signent collectivement à deux; Leonard Brownson reste président du conseil d'administration.

8 août 1973.

**Clichés Riehter SA Photographie artistique et industrielle, l'Illustration de la Presse**, à Genève (FOSC du 5. 3. 1971, p. 524). Nouvelle adresse: 9, rue du Stand.

8 août 1973. Commerce de charbons.

**Streichenberger, société anonyme**, à Chêne-Bourg, toutes opérations concernant le commerce des charbons, etc. (FOSC du 29. 11. 1972, p. 3075). L'administrateur Raymond Chevrier signe désormais collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Victor Ravicovitch, de Genève, à Chêne-Bourg.

8 août 1973. Commerce de souvenirs.

**Tédéf SA**, à Genève, exploitation et gérance de commerces de souvenirs, etc. (FOSC du 13. 7. 1967, p. 2393). Doris Kessler et Joseph Goetschmann ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Douglas-Ralph Vidler, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufrufe - Sommations - Diffida

Das nachstehend genannte Wertpapier wird vermisst. An dessen unbekanntem Inhaber ergeht die Aufforderung, den erwähnten Titel innert der Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Schuldbrief im III. Rang vom 26. Dezember 1949, Beleg II/9216, von Fr. 1500.—, lastend auf Wynau-Grundbuchblatt Nr. 207.

Auskündungsfrist: Ein Jahr vom Erscheinen der erstmaligen Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. (983<sup>3</sup>)

4912 Aarwangen, den 14. August 1973 Der Gerichtspräsident II:  
H. Knuchel

Es wird vermisst:

Schuldbrief von Fr. 13 000.—, eingetragen am 12. September 1957, Serie II Nr. 9218, haftend im II. Rang, auf Wengi-Grundbuchblatt Nr. 358 des Fritz Moser, Friedrichs sel., von Grossaffoltern, geboren 1922, Polisseur, wohnhaft in Scheunenberg/Wengi b/Büren, lautend.

Der allfällige Inhaber des Titels wird aufgefordert, diesen innert Jahresfrist dem unterzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (984<sup>4</sup>)

3294 Büren a/Aare, den 13. August 1973 Der Gerichtspräsident:  
Jäggi

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 3. April 1919, von Fr. 3900.—, Belege Grundpfand Serie I Nr. 4662, haftend im 1. Rang auf Matten Grundbuchblatt Nr. 615, der Lina Zanetti-Trauffer, Lindenbachstrasse 31, Zürich, und Mithaften, zu Gunsten der Hypothekarkasse des Kantons Bern.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. (987<sup>5</sup>)

3800 Interlaken, den 16. August 1973 Der Gerichtspräsident I:  
Kuhn

Es wird als vermisst gemeldet:

Schuldbrief Fr. 7000.—, datiert 31. Oktober 1931, im 2. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 17 000.—, im 1. Rang, haftend auf der Liegenschaft E. Bl. 1689 Kreuzlingen.

Schuldner: Rudolf Jordi, 1947, Bankbeamter, von Gondiswil BE, in Heiligkreuz TG.

Gläubiger: Zur Zeit der Errichtung, Firma Kugler & Co, Baukommanditgesellschaft, 8280 Kreuzlingen.

Der allfällige Besitzer dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen Titel innert Jahresfrist ab Publikation beim Gerichtspräsident Kreuzlingen vorzulegen, ansonst dieser als kraftlos erklärt wird. (985<sup>5</sup>)

8280 Kreuzlingen, den 14. August 1973 Gerichtspräsident Kreuzlingen

Im Grundbuchbereinungsverfahren der Gemeinde Willisau-Land werden folgende Titel vermisst:

1. Fr. 2000.— Schuldbrief, angegangen 5. August 1925, haftend auf Liegenschaft Bisangmatt-Garage, des G. Glatt-Moll.
2. Fr. 700.— Schuldbrief, angegangen 25. Dezember 1920, haftend auf Liegenschaft Kellenhüsi, des Adolf Frey-Schaller.
3. Fr. 2000.— Schuldbrief, angegangen 1. Februar 1958, haftend auf Liegenschaft Kellenhüsi, des Adolf Frey-Schaller.
4. Fr. 1400.— Gült, angegangen 15. Juli 1893, haftend auf Liegenschaft Bisangmatt-Sägerei, der Firma Gebr. Küng AG.
5. Fr. 1600.— Gült, angegangen 17. Dezember 1857, haftend auf Liegenschaft Grundmatt, des Robert Walther-Birrer.
6. Fr. 1600.— Gült, angegangen 18. Dezember 1857, haftend auf Liegenschaft Grundmatt, des Robert Walther-Birrer.
7. Fr. 704.76 Gült, angegangen 24. Februar 1641, haftend auf Liegenschaft Grundmatt, des Robert Walther-Birrer.
8. Fr. 380.95 Gült, angegangen hl. Mathias 1808, haftend auf Liegenschaft Badersmatt, der Gebrüder Robert und Emil Stürmlin.
9. Fr. 190.48 Gült, angegangen hl. Mathias 1740, haftend auf Liegenschaft Klein-Sottikon, der Dir. A. Babst und Vizedir. V. Erni.
10. Fr. 346.67 Gült, angegangen 25. Februar 1828, haftend auf Liegenschaft Hoger, des Ernst Gertsch-Leuenberger.
11. Fr. 1102.86 Gült, angegangen 25. Februar 1844, haftend auf Liegenschaft Gunterswil-Unterhaus, des Anton Wigger-Meier.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese binnen Jahresfrist, seit der ersten Veröffentlichung, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (986<sup>5</sup>)

6130 Willisau, den 14. August 1973 Der Amtsgerichtspräsident  
von Willisau:  
Dr. Wiprächtiger

Le détenteur inconnu de l'action nominative no 1 155 284 avec coupons attachés, de la société Nestlé Alimentana SA, à Vevey, est sommé de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Vevey d'ici au 28 février 1974, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (995<sup>5</sup>)

1800 Vevey, le 16 août 1973 Le président du Tribunal  
de Vevey: R. Châtelain

## Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Die erstmals in Nr. 39 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 16. Februar 1973 als vermisst aufgerufenen beiden Aktien der Schweizerischen Nationalbank, lautend auf den Namen von Jeanne-Fanny Isely, Nrn 83921/22, von nom. je Fr. 500.—, nebst Dividendencoupons Nrn 57-60, sind dem Richter innert der anberaumten Frist nicht vorgelegen worden; sie werden hiermit kraftlos erklärt. (993)

3011 Bern, den 16. August 1973 Der Gerichtspräsident III:  
Dr. Minnig

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 17. August 1973 wurden folgende Obligationen des Kantons Graubünden als kraftlos erklärt:

Serie 64, Nrn 2607-2610, 4½ % zu je Fr. 1000.—  
Serie 64, Nrn. 12 896, 4¼ % zu Fr. 5000.—  
mit Coupons per 30. September 1972 u. ff. lautend auf Inhaber. (998)

7002 Chur, den 17. August 1973 Der Präsident des  
Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 17. August 1973 wurden folgende Aktien der Arosar Verkehrsbetriebe AG, Arosa, als kraftlos erklärt:

Aktien Nrn 9776-9780, nom. zu je Fr. 200.—, lautend auf Mathilde Robert-Rohner. (999)

7002 Chur, den 17. August 1973 Der Präsident des  
Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 17. August 1973 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Sparheft Nr. 0.416108.4, lautend auf Inhaber. (1000)

7002 Chur, den 17. August 1973 Der Präsident des  
Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Durch Beschluss des Bezirksgerichtspräsidiums Plessur vom 17. August 1973 wurde folgendes Sparheft der Graubündner Kantonalbank als kraftlos erklärt:

Nr. 0.262294.7, lautend auf Herrn Hans Jürg Janett, 1938, de Johann Georg, Schiers. (1001)

7002 Chur, den 17. August 1973 Der Präsident des  
Bezirksgerichtes Plessur:  
Dr. J. Sprecher

Mit Entscheid des Präsidenten des Bezirksgerichtes Inn vom 18. August 1973 wurden kraftlos erklärt:

Fr. 5000.— 5½ % Anl.-Obligation Engadiner Kraftwerke AG, Zernez, von 1967/82, Nrn 1820-24, (5 Titel à Fr. 1000.—), mit Jahrescoupons per 30. November 1971 u. ff. (1002)

7550 Scuol, den 18. August 1973 Bezirksgerichtspräsidium Inn:  
Dr. C. A. Vital

Der Gerichtspräsident I von Thun hat nach Ablauf der Auskündungsfrist mit heutigem Datum kraftlos erklärt (gemäss Art. 870 ZGB):

Zwei Schuldbriefe von je Fr. 2126.—, vom 25. September 1920, Beleg-Serie I Nr. 4087, lastend auf Steffsburg-Grundstück Nr. 153 der Erben-gemeinschaft des Herrn Christian Aeschbacher. (994)

3600 Thun, den 16. August 1973 Der Gerichtspräsident I:  
Hollenweger

Le président du Tribunal du district d'Aigle donne avis que par ordonnance du 16 août 1973, il a prononcé l'annulation de l'hypothèque au porteur du capital de fr. 1500.—, intérêt maximum 5 %, constituée le 21 octobre 1932 par Ami Oguey, inscrite au registre foncier du district d'Aigle sous no 112 125, grevant en premier rang la parcelle 2918, feuille 220 de la commune d'Ormont-Dessous, actuellement propriété de Roland Emile Dupertuis. (996)

1860 Aigle, le 16 août 1973 Le président du Tribunal:  
J. P. Guignard

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

### Altre pubblicazioni legali

### Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist

(Ausverkaufsverordnung des Bundesrates vom 16. April 1947 / 15. März 1971)

### Totalausverkauf

Frau Helen Vocka-Küppel, Geschäftsteilhaberin der Firma Vocka & Co., Pelzwarengeschäft und Kürschnerei, Marktgasse 20, 9000 St. Gallen, wurde wegen Aufgabe des Detailverkaufsgeschäftes die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes auf dem ganzen Gebiet der Schweiz bis zum 13. Februar 1979 verboten. (A516)

9001 St. Gallen, den 14. August 1973 Volkswirtschaftsdepartement  
des Kantons St. Gallen

### Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

### Liquidation totale

Le Département de la Police du canton de Fribourg a accordé à Madame Anna-Rosa Graber, Papeterie, Hauptgasse 41, à Morat, l'autorisation de faire une liquidation totale.

Délai d'interdiction de réouverture: 27 janvier 1979. (A 518)

1700 Fribourg, le 17 août 1973 Département de la Police

### Tabbah SA en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 26 juin 1973 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances d'ici au 15 décembre 1973, en main de Madame Odette Augsburg, expert-comptable, liquidatrice, Fiduciaire Orco, rue Ami-Lullin 3, 1207 Genève. (A500<sup>5</sup>)

1200 Genève, le 2 août 1973 La liquidatrice

### Hosfin SA in liquidazione, Roveredo GR

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli articoli 742 e 745 CO

### Seconda pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 2 agosto 1973 ha deliberato lo scioglimento della società.

Eventuali creditori della società sono diffidati a notificare i loro crediti entro un mese al liquidatore della società, Viale St. Francini 10A, 6901 Lugano. (A517<sup>5</sup>)

6901 Lugano, il 10 agosto 1973 Il liquidatore:  
Avv. Dott. Giovanni Kessler

### Rechnungsruf und öffentliches Inventar

in Erbschaftssachen des am 21. Juli 1973 verstorbenen Franz Xaver Stadelmann, geboren 3. Februar 1918, von und wohnhaft gewesen in Malters, Lochmühle.

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche und Schulden bis mit 11. September 1973 beim Teilungsamt Malters anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, die die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben werder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 580 u. ff., 590 und 591 des ZGB und § 75 und ff. des luzernischen Einführungsgesetzes). (A519)

6102 Malters, den 14. August 1973 Gemeindekanzlei Malters

## Marken Marques Marché

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédérale de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettualeKonflikt mit bereits eingetragenen  
Fabrik- und Handelsmarken

## Marken-Recherche

Denken Sie daran: Gegen 300 000 Marken sind in der Schweiz bereits hinterlegt. Verlangen Sie deshalb beim unten angegebenen Amt eine Abklärung darüber, ob das von Ihnen zur Kennzeichnung Ihrer Waren gewählte Zeichen mit bereits eingetragenen Marken in Konflikt kommen könnte oder nicht. Unter Umständen bewahren Sie sich dadurch vor grossem finanziellem Schaden.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum  
Markenabteilung, 3003 Bern

Conflit avec des marques de fabrique  
et de commerce déjà enregistrées

## Recherches de marques

Sachez qu'environ 300 000 marques sont enregistrées en Suisse. Demandez à notre office si le signe que vous avez choisi pour distinguer vos produits entre ou non en conflit avec des marques déjà enregistrées. C'est là une mesure de prudence qui pourra, selon les circonstances, vous éviter de gros dommages financiers.

Bureau fédéral  
de la propriété intellectuelle  
Service des marques, 3003 Berne

Collisione con marchi di fabbrica e di commercio  
già registrati

## Ricerche marchi

Sappiate che in Svizzera vi sono circa 300 000 marchi registrati. E perciò grande il rischio che una parola o un segno da voi scelto per contraddistinguere i vostri prodotti entri in collisione con uno o più marchi registrati. Domandate quindi all'ufficio sottoscritto di informarvi in merito. E questa una misura di prudenza che, secondo le circostanze, può preservarvi da gravi danni finanziari.

Ufficio federale  
della proprietà intellettuale  
Servizio marchi, 3003 Berna

## Eintragungen - Enregistrements

265209. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1973, 7 Uhr.  
Essex Chemie AG (Essex Chemie Ltd.), Töpferstrasse 5, Luzern. -  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische, tierärztliche und hygienische Produkte; Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## CELESTAMINE F

265210. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1973, 7 Uhr.  
Essex Chemie AG (Essex Chemie Ltd.), Töpferstrasse 5, Luzern. -  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische, tierärztliche und hygienische Produkte; Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## POLARONIL

265211. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1973, 7 Uhr.  
Essex Chemie AG (Essex Chemie Ltd.), Töpferstrasse 5, Luzern. -  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische, tierärztliche und hygienische Produkte; Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## QUADRIDERM

265212. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1973, 7 Uhr.  
Essex Chemie AG (Essex Chemie Ltd.), Töpferstrasse 5, Luzern. -  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, medizinische, tierärztliche und hygienische Produkte; Desinfektionsmittel. (Int. Kl. 5)

## SEVINOL

265213. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1973, 11 Uhr.  
Hommel Aktiengesellschaft (Hommel Société Anonyme), Adliswil  
(Zürich). - Fabrikation.

Chemisch-pharmazeutische Produkte und Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

## SUPREEN

265214. Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1973, 11 Uhr.  
Hommel Aktiengesellschaft (Hommel Société Anonyme), Adliswil  
(Zürich). - Fabrikation.

Chemisch-pharmazeutische Produkte und Spezialitäten. (Int. Kl. 5)

## TUSSCOMPLETIN

265215. Hinterlegungsdatum: 23. Mai 1973, 17 Uhr.  
Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffwerke,  
Alt Dorf (Uri). - Fabrikation.

Verschleissplatten aus Kautschuk oder Kunststoff. (Int. Kl. 17)

## BULLEX

265216. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1972, 17 Uhr.  
Eutectic Corporation, 40-40 172nd Street, Flushing, New York (New  
York, USA). - Fabrikation und Handel.

Chemikalien zum Gebrauch im Schweissverfahren, einschliesslich  
Löt- und Flussmittel; Metalle zum Schweiessen in Form von Stäben  
und Pulver; Schweissapparate, -anlagen und -maschinen.  
(Int. Kl. 1, 6 bis 9)

CASTOLIN + EUTECTIC INSTITUTE  
PERMANENT TECHNICAL ASSISTANCE

265217. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1973, 17 Uhr.  
Lothar Peier, Greyerzstrasse 77, Bern. - Fabrikation.

Lasierender, wetterbeständiger Holzstrich. (Int. Kl. 2)

## COLOR-NOVEROL

265218. Hinterlegungsdatum: 28. Mai 1973, 17 Uhr.  
Lothar Peier, Greyerzstrasse 77, Bern. - Fabrikation.

Säurefreier Rostumwandler in Form von Emulsion. (Int. Kl. 2)

## NOVEROX-EMULSION

265219. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1973, 18 Uhr.  
George Lee & Sons, Limited, Providence Mills, Wakefield (York-  
shire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der  
Marke Nr. 146793. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
1. Juni 1973 an.

Garne aus Wolle, Kammwolle oder Haaren. (Int. Kl. 23)

## MONARCH

265220. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1973, 17 Uhr.  
Alpura Koreco AG, Konolfingen (Bern). - Fabrikation und Handel. -  
Erneuerung der Marke Nr. 148471. Die Schutzfrist aus der Erneue-  
rung läuft vom 1. Juni 1973 an.

Milch und milchhaltige Nahrungsmittel; Speiseöle, Fruchtsäfte.  
(Int. Kl. 29, 30, 32)

## ALPURA

265221. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1973, 7 Uhr.  
Carl A. Wirz, Weinbergstrasse 26, Zug. - Fabrikation und Handel.

Präzisionsdichtungsringe verschiedenster Formen aus Verbindungen  
mit natürlichem Kautschuk und/oder aus synthetischen Materialien.  
(Int. Kl. 17)

## KYOWA

265222. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1973, 7 Uhr.  
Lavetra-Gummi Erich A. Trabold, Bergen-Enkheim (Bundesrepublik  
Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Hygienische Artikel. (Int. Kl. 10)

## LAVETRA

265223. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1973, 20 Uhr.  
Sunlight AG, Tannwaldstrasse 95, Olten (Solothurn). - Fabrikation  
und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der  
Marke Nr. 146694. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
1. Juni 1973 an.

Seifen aller Art; Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. (Int. Kl. 3)

## OLVA

265224. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1973, 17 Uhr.  
Société Anonyme de Recherches pour applications Thérapeutiques  
«SARATH», 4, boulevard de Pérolles, Freiburg. - Fabrikation und  
Handel.

Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Er-  
zeugnisse für die Gesundheitspflege; diätetische Erzeugnisse für Kin-  
der und Kranke; alle vorewähnten Waren Vitamine enthaltend.  
(Int. Kl. 5)

## MIRAVIT

265225. Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1973, 20 Uhr.  
Hermann Lanz AG, Murgenthal (Aargau). - Fabrikation und Han-  
del.

Elektro-Isolierteile, Elektro-Verteilertafeln. (Int. Kl. 9, 17)

## LECTROLEIT

265226. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juin 1973, 17 h.  
Eico Clocks & Watches Limited, 50, Cannon Street, Londres E.C. 4  
(Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement de  
la marque N° 146616. Le délai de protection résultant du renouvelle-  
ment court depuis le 1<sup>er</sup> juin 1973.

Montres, horloges, pendules et leurs pièces détachées. (Cl. int. 14)

## PHAIDON

265227. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1973, 11 Uhr.  
Vinica-Compagnie S.A., Klingentalstrasse 25, Basel. - Fabrikation  
und Handel.

Alkoholische und nichtalkoholische Getränke aller Art.  
(Int. Kl. 32, 33)

## TINTARELLA

265228. Hinterlegungsdatum: 4. Juni 1973, 18 Uhr.  
Solco Basel AG (Solco Bâle S.A.) (Solco Bâle Ltd.), Aeschenvor-  
stadt 48, Basel; Korrespondenzadresse: Rührbergstrasse 21, Birsfel-  
den (Basel-Landschaft). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der  
Marke Nr. 147843. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
4. Juni 1973 an.

Pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## AMBREDIN

265229. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1973, 11 Uhr.  
A. Koller, Graphische Maschinen, Wannenstrasse 9, Thalwil  
(Zürich). - Handel.

Vorbeschichtete Offsetdruckplatten aus Aluminium, positiv und  
negativ. Chemikalien, nämlich Entwickler, Schutzfarbe, Korrektor,  
Plattenreiniger und Gummiermittel. (Int. Kl. 1, 2, 16)

## TENNO

265230. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1973, 18 Uhr.  
Unicalor AG, Nägelsestrasse 39, Winterthur (Zürich). - Handel.

Ausdehnungsgefäss auf Membranprinzip. (Int. Kl. 11)

## AQUAPRESS

265231. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1973, 18 Uhr.  
Unicalor AG, Nägelseestrasse 39, Winterthur (Zürich). — Handel.

Ausdehnungsgefäss auf Membranprinzip. (Int. Kl. 11)

## EXPOFLEX

265232. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1973, 18 Uhr.  
Peter Paul, Inc., New Haven Road, Naugatuck (Connecticut, USA).  
— Fabrikation und Handel.

Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffeesurrogate;  
Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, Back- und  
Konditoreiwaren, Speiseeis; Honig, Sirup; Hefe, Backpulver; Salz,  
Senf, Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze; Eis. (Int. Kl. 30)

## POWER HOUSE

265233. Date de dépôt: 5 juin 1973, 18 h.  
Porvair Limited, Estuary Road, North Lynn, King's Lynn (Norfolk,  
Grande-Bretagne). — Fabrication et commerce.

Bracelets de montres et autres parures en cuir ou en imitation de  
cuir. Balles de jeux et étuis, enveloppes pour la fabrication; volants et  
leurs parties; manches de raquettes de badminton et jeux de balles.  
(Cl. int. 14, 18, 28)

## PORVAIR

265234. Date de dépôt: 5 juin 1973, 18 h.  
E.L. Du Pont de Nemours and Company, 1007 Market Street, Wil-  
mington (Delaware, USA). — Fabrication et commerce.

Colorants pour déceler des inéanchités dans des systèmes de réfri-  
gération et de conditionnement d'air. (Cl. int. 2)

## DYTEL

265235. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1973, 11 Uhr.  
Basler & Co. AG, Bresteneggstrasse 1500, Buchs (Aargau). — Fabri-  
kation.

Einkomponenten-Polyurethanlack. (Int. Kl. 2)

## MONODUR

265236. Date de dépôt: 12 juin 1973, 17 h.  
Sealed Air Corporation, 19-01 State Highway 208, Fair Lawn (New  
Jersey, USA). — Fabrication et commerce.

Sacs pour l'emballage et l'expédition d'objets.  
(Cl. int. 16, 17, 18, 20, 22)

## MAIL LITE

265237. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1973, 18 Uhr.  
Texwood (Jeans) Garment Factory Limited, 5/7 Floors, Vanda  
House, 25 Chong Yip Street, Kwun Tong, Kowloon (Hongkong). —  
Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln.  
(Int. Kl. 25)

## TEXCOM

265238. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1973, 18 Uhr.  
Texwood (Jeans) Garment Factory Limited, 5/7 Floors, Vanda  
House, 25 Chong Yip Street, Kwun Tong, Kowloon (Hongkong). —  
Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln.  
(Int. Kl. 25)

## TEXHIDE

265239. Hinterlegungsdatum: 6. Juni 1973, 20 Uhr.  
CIBA-GEIGY AG (CIBA-GEIGY S.A.) (CIBA-GEIGY Limited),  
Basel. — Fabrikation und Handel.

Chemische Düngemittel. (Int. Kl. 1)

## LUDILE

265240. Date de dépôt: 6 juin 1973, 17 h.  
Ko-Operatieve Wijnbouwers Vereniging van Zuid-Afrika beperkt  
(Co-Operative Wine Growers Association of South Africa, Limited),  
La Concorde, 57 Main Street, Suider Paarl (Province du Cap, Afri-  
que du Sud). — Fabrication et commerce.

Vins, spiritueux (boissons) et liqueurs. (Cl. int. 33)

## LA BORI

265241. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1973, 11 Uhr.  
Togal AG (Togal S.A.) (Togal Ltd.), Frohburgstrasse 52, Zürich 6. —  
Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 146137. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. April 1973 an.

Schweizer Produkte, nämlich Arzneimittel, einschliesslich pharma-  
zeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate.  
Pharmazeutische Drogen. Diätetische Nahrungsmittel. Desinfektionsmit-  
tel. Vertilgungsmittel für Pflanzen und Tiere. (Int. Kl. 5)

## NEAPELIN

265242. Hinterlegungsdatum: 9. Juni 1973, 15 Uhr.  
Perlax AG, Baustoffe, Sargans, Sargans (St. Gallen). — Fabrikation  
und Handel.

Bau- und Isoliermaterialien, mineralische Bodenverbesserungs- und  
Oelbindemittel. (Int. Kl. 1, 17, 19)

## PERLAX

265243. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1973, 18 Uhr.  
Mediline AG, Weidstrasse 16, Zug. — Fabrikation und Handel.

Parfümerien und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3)

## NAIVE

265244. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1973, 18 Uhr.  
Mediline AG, Weidstrasse 16, Zug. — Fabrikation und Handel.

Parfümerien und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3)

## ORPHÉE

265245. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1973, 18 Uhr.  
Mediline AG, Weidstrasse 16, Zug. — Fabrikation und Handel.

Parfümerien und kosmetische Präparate. (Int. Kl. 3)

## AIMÉE

265246. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1973, 20 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg  
(Zürich). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 145399. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Februar 1973 an.

In der Schweiz verarbeiteter Kakao und in der Schweiz hergestellte  
Schokolade, einfach, gefüllt oder mit Beimischungen, Konfiseriewa-  
ren. (Int. Kl. 30)

## RIGI

265247. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1973, 20 Uhr.  
Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft, Kilchberg  
(Zürich). — Fabrikation. — Erneuerung der Marke Nr. 145611. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. Februar 1973 an.

Kakao und Schokolade, einfach, gefüllt oder mit Beimischungen,  
Konfiseriewaren. (Int. Kl. 30)

## CRACKNEL

265248. Date de dépôt: 7 juin 1973, 20 h.  
Hammel S.A., Rolle (Vaud). — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## LE CHAPONET

265249. Date de dépôt: 7 juin 1973, 20 h.  
Hammel S.A., Rolle (Vaud). — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## LES COMBAILLES

265250. Date de dépôt: 7 juin 1973, 20 h.  
Hammel S.A., Rolle (Vaud). — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## LES LEVAILLES

265251. Date de dépôt: 7 juin 1973, 20 h.  
Hammel S.A., Rolle (Vaud). — Commerce.

Produits vinicoles de toutes provenances. (Cl. int. 33)

## LES GRAVELETS

265252. Date de dépôt: 7 juin 1973, 19 h.  
Lucifer S.A., 14, route de St-Julien, Carouge (Genève). — Fabrication  
et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des  
produits de la marque N° 178710. Le délai de protection résultant du  
renouvellement court depuis le 7 juin 1973.

Appareils magnéto-dynamos servant à l'éclairage de tous genres de  
véhicules fonctionnant sur terre, sur l'eau ou dans les airs; lampes de  
poche à magnéto, valves et en particulier électro-valves, appareils  
électriques et électroniques destinés à la commande de valves et de  
dispositifs similaires. (Cl. int. 9, 11)

## LUCIFER

265253. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1973, 17 Uhr.  
Formulabs, Incorporated, 529 West 4th Avenue, Escondido (Kalifor-  
nien, USA). — Fabrikation und Handel.

Tinten. (Int. Kl. 2, 16)

## FORMULABS

265254. Date de dépôt: 7 juin 1973, 18 h.  
Macdonald Tobacco Inc., Place d'Armes, Montréal 126 (Québec,  
Canada). — Fabrication et commerce.

Cigarettes, cigares, tabac à pipe et produits à base de tabac.  
(Cl. int. 34)

## TORANTOS

265255. Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1973, 18 Uhr.  
Panpharma AG, Untermattweg 8, Bern 27. — Fabrikation und Han-  
del.

Pharmazeutische Erzeugnisse. (Int. Kl. 5)

## RHINITEX

265256. Date de dépôt: 7 juin 1973, 19 h.  
Uhrenfabrik Suter AG (Fabrique d'horlogerie Suter S.A.) (Suter  
Watch Factory Inc.), Gurzelenstrasse 16, Bienne (Berne). — Fabrica-  
tion et commerce. — Renouvellement de la marque N° 146391. Le  
délai de protection résultant du renouvellement court depuis le  
16 avril 1973.

Ressorts inoxydables et incassables pour mouvements de montres et  
moutres. (Cl. int. 14)

## RESISTOFLEX

265257. Hinterlegungsdatum: 8. Juni 1973, 18 Uhr.  
Rich Rags (Proprietary) Limited, Radnor Road, Parow Industria,  
Kapstadt (Kapprovinz, Südafrika). — Fabrikation und Handel.

Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Hausschuhe.  
(Int. Kl. 25)

## RICH RAGS

## Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Bundesratsbeschluss  
über die Verwertung und die Einfuhr von Winter-  
gerste zu Saatwecken**

(Vom 15. August 1973)

Der Schweizerische Bundesrat,

gestützt auf die Artikel 23 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951,

in Anwendung und Ergänzung der Artikel 31, 32 und 43 der Allgemeinen Landwirtschaftsverordnung vom 21. Dezember 1953,

gestützt auf die Artikel 1, 2 und 16 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte,

in Anwendung der Artikel 3 und 9 der Allgemeinen Verordnung vom 11. April 1961 über geschützte Warenpreise,

beschliesst:

## Art. 1

<sup>1</sup> Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel schliesst Verträge über Kauf und Verkauf von Wintergerste zu Saatwecken (Zollposition 1003.01) nur mit Genossenschafnern ab und ermächtigt sie zur Verzollung, wenn sie sich der Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes gegenüber verpflichten, inländisches, feldbesichtigtes und anerkanntes Saatgut von Wintergerste in dem nach Art. 3 hiernach festgesetzten Verhältnis zu übernehmen.

<sup>2</sup> Das inländische Saatgut von Wintergerste ist bis zum 31. Oktober des Erntejahres zu übernehmen.

## Art. 2

<sup>1</sup> Der Genossenschafner kann sich von der Uebernahmepflicht befreien, wenn er vor Abschluss des Vertrages über Kauf und Verkauf der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel zuhanden der Abteilung für Landwirtschaft eine nach Artikel 3 festgesetzte Ersatzabgabe entrichtet.

<sup>2</sup> Erfüllt der Genossenschafner die nach Artikel 1 eingegangene Verpflichtung für Wintersaatgerste nicht bis zum 31. Oktober des Erntejahres, so erhebt die Abteilung für Landwirtschaft von ihm nachträglich die Ersatzabgabe nach Absatz 1.

## Art. 3

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement setzt zu Beginn der Einfuhrperiode die Uebernahmepreise für Wintersaatgerste inländischer Produktion fest und bestimmt gleichzeitig das Uebernahmeverhältnis und die Höhe der Ersatzabgabe. Die Uebernahme kann in einem Verhältnis von höchstens 25 Teilen Inlandware zu 1 Teil Einfuhrware angeordnet werden. Die Ersatzabgabe je 100 kg Einfuhrsaatgut darf 40 Franken nicht übersteigen.

## Art. 4

Die Erträge der Ersatzabgabe werden in die Rückstellung für Ackerbau und Absatzförderung eingelegt. Aus dieser Rückstellung wird das nicht übernommene inländische Futtergetreidesaatgut angemessen verbilligt.

## Art. 5

Die Abteilung für Landwirtschaft und die Preiskontrollstelle werden mit dem Vollzug beauftragt. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel und der Schweizerische Saatgutverband sind zur Mitwirkung heranzuziehen.

## Art. 6

Dieser Beschluss tritt am 15. August 1973 in Kraft.

Bern, den 15. August 1973

Im Namen des  
Schweizerischen Bundesrates  
Der Bundespräsident:  
Bonvin  
Bundeskanzler:  
Huber

**Arrêté du Conseil fédéral  
concernant le placement et l'importation des  
semences d'orge d'automne**

(Du 15 août 1973)

Le Conseil fédéral suisse,

vu les articles 23 et 120 de la loi du 3 octobre 1951 sur l'agriculture;

vu les articles 31, 32 et 43 de l'ordonnance générale du 21 décembre 1953 sur l'agriculture;

vu les articles premier, 2 et 16 de la loi du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs;

vu les articles 3 et 9 de l'ordonnance générale du 11 avril 1961 sur les marchandises à prix protégés,

arrête:

## Article premier

<sup>1</sup> La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ne conclut des contrats d'achat et de vente portant sur des semences d'orge d'automne (no 1003.01 du tarif douanier) qu'avec des associés et ne leur délivre des bons de dédouanement que s'ils s'engagent envers la Division de l'agriculture du Département de l'économie publique à acquiescer, dans la proportion fixée selon l'article 3, des semences d'orge d'automne indigènes provenant de cultures visitées et reconnues.

<sup>2</sup> Les semences indigènes d'orge d'automne devront être acquises au plus tard le 31 octobre de l'année de la récolte.

## Art. 2

<sup>1</sup> L'associé peut s'affranchir de l'obligation de la prise en charge en versant à la Division de l'agriculture, par l'intermédiaire de la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, avant la conclusion des contrats d'achat et de vente, une taxe de remplacement fixée selon l'article 3.

<sup>2</sup> Si l'associé ne remplit pas, jusqu'au 31 octobre de l'année de la récolte les engagements découlant de l'article premier pour les semences d'orge d'automne, la Division de l'agriculture percevra ultérieurement la taxe prévue au 1<sup>er</sup> alinéa.

## Art. 3

Au début de la campagne d'importation, le Département de l'économie publique fixe les prix applicables à la prise en charge des semences d'orge d'automne produites dans le pays, le taux de la prise en charge, ainsi que le montant de la taxe de remplacement. La quantité à prendre en charge peut correspondre au plus à vingt-cinq parties de marchandise indigène pour une partie de la quantité importée. La taxe de remplacement appliquée aux importations ne doit pas dépasser 40 francs par 100 kilos.

## Art. 4

Les taxes de remplacement sont versées à la provision pour la culture des champs et le placement des produits, servant à réduire équitablement le prix des semences de céréales fourragères indigènes qui ne sont pas prises en charge.

## Art. 5

La Division de l'agriculture et l'Office du contrôle des prix sont chargés de l'exécution. La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères et la Fédération suisse des sélectionneurs seront appelées à collaborer.

## Art. 6

Le présent arrêté entre en vigueur le 15 août 1973.

Berne, le 15 août 1973

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération,  
BonvinLe chancelier de la Confédération,  
Huber (2)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Redaktion: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

**OUTOKUMPU OY, Helsinki****Ausgabe einer 6¼ % Anleihe 1973-88  
von 50 000 000 Schweizer Franken  
mit Solidarbürgschaft der Republik Finnland**

Der Erlös dieser Anleihe ist für die bei den verschiedenen Anlagen der Gesellschaft durchzuführenden Erweiterungen bestimmt.

**Anleihebedingungen:**

<b>Titel und Coupons</b>	Inhaberobligationen von Fr. 5000.- und Fr. 100 000.- Nennwert, wobei letztere für Sammelverwahrungszwecke bestimmt sind, versehen mit Jahrescoupons per 10. September. Der erste Coupon wird am 10. September 1974 fällig.
<b>Laufzeit</b>	Maximal 15 Jahre
<b>Rückzahlung</b>	Tilgungen ab 1984 durch Rückkäufe am Markt, sofern die Kurse 100% nicht übersteigen; vorzeitige Rückzahlung der ganzen Anleihe mit degressiven Prämien ab 1979 möglich.
<b>Steuern</b>	Kapital und Zinsen sind zahlbar ohne Abzug irgendwelcher gegenwärtiger oder zukünftiger Steuern und Abgaben, die in der Republik Finnland erhoben oder inskünftig erhoben werden könnten.
<b>Anleihedienst</b>	In freien Schweizer Franken unter allen Umständen, ohne irgendwelche Einschränkungen und Formalitäten.
<b>Kotlerung</b>	An den Börsen von Bern, Zürich, Basel, Genf und Lausanne.
<b>Emissionspreis</b>	98% netto.
<b>Zeichnungsfrist</b>	21. bis 24. August 1973, mittags.

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

**Schweizerische Volksbank**

<b>Schweizerischer Bankverein</b>	<b>Schweizerische Kreditanstalt</b>	<b>Schweizerische Bankgesellschaft</b>
<b>Bank Leu AG</b>	<b>Vereinigung der Genfer Privatbankiers</b>	<b>A. Sarasin &amp; Cie</b>
<b>Privatbank &amp; Verwaltungsgesellschaft</b>	<b>Gruppe Zürcher Privatbankiers</b>	<b>Verband Schweizerischer Kantonalbanken</b>

**VONROLL****Von Roll AG, Gerlafingen****6 %****Anleihe 1973-88 von Fr. 30 000 000**

deren Erlös zur teilweisen Finanzierung des Investitions- und Erneuerungsprogrammes bestimmt ist.

**Anleihebedingungen**

<b>Laufzeit:</b>	längstens 15 Jahre
<b>Titel:</b>	Inhaberobligationen von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000
<b>Kotlerung:</b>	an den Börsen von Basel und Zürich

**100 %****Emissionspreis**

inbegriffen 0,60% halber eidg. Titelstempel

**Zeichnungsfrist vom 21. bis 27. August 1973, mittags**

Prospekte (nur deutsch) und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

**Schweizerischer Bankverein**

<b>Schweizerische Kreditanstalt</b>	<b>Schweizerische Bankgesellschaft</b>
<b>Schweizerische Volksbank</b>	<b>Bank Leu AG</b>
<b>Solothurner Handelsbank</b>	<b>Solothurner Kantonalbank</b>
<b>Kantonalbank von Bern</b>	<b>La Roche &amp; Co.</b>
<b>Ehinger &amp; Cie</b>	<b>Schweizerische Hypotheken- und Handelsbank</b>

Verlangen Sie vom SHAB unentgeltliche  
Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift  
«Die Volkswirtschaft»

## Total Investment Planning SA, Fribourg

### Einladung zur 9. ordentlichen und zugleich ausserordentlichen Generalversammlung

für Samstag, den 1. September 1973, 9 Uhr, im Hotel St. Gotthard, Zürich.

#### Traktanden:

1. Bestellung einer neutralen paritätischen Kommission zwecks Ueberprüfung der Geschäftsführung der letzten Jahre.
2. Beschlussfassung über den Verkauf der AMIS-Beteiligung.
3. Verlesung und Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 16. Juni 1973.
4. Verlesung des Berichts des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr vom 1. Juli 1972 bis 30. Juni 1973.
5. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung für die Zeit vom 1. Juli 1972 bis 30. Juni 1973.
6. Bericht der Kontrollstelle und Genehmigung.
7. Entlastung und Neuwahl des Verwaltungsrates.
8. Bestellung der Kontrollstelle.
9. Diverses.

Der Geschäftsbericht kann in den 10 Tagen vor der Generalversammlung an unserem Domizil: 7, chemin des Grottes, eingesehen werden.

Zutritt gegen Vorweisung der Aktien oder einer Bankbescheinigung.

Fribourg, den 2. August 1973

Der Verwaltungsrat

## Bsp für Jubiläumschriften



oder  
**extrem sachlich**

Es ist gut, wenn Sie wissen, dass unsere leistungsstarke Grossbüchbinderlei Festschriften jeder Geschmackerichtung gewachsen ist. Wir besitzen Einfühlungsvermögen in die Aufgabe und verfügen über die nötigen Einrichtungen, um auch Sonderwünsche erfüllen zu können. Unser Fachberater bespricht sich gerne mit Ihnen.

**Walter Bäschi + Co.**  
Grossbüchbinderlei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen  
8034 Zürich 8, Mühlebachstr. 128, Telefon (01) 34 56 78

## büfa Extrablatt

der Schweizer Bürofachschrift Information

Zur Schweizerischen Bürofachmesse Büfa, 11.-15. September in Zürich, bringt die Information schon jetzt Ausstellerliste und Hallenpläne, dazu nach Warengruppen aufgeschlüsselte Tabellen und Standortpläne. Diese Angaben brauchen Sie, um nach Massgabe Ihres Bedarfs oder Interesses einen Büfa-Rundgang ohne Umwege und Auslassungen zu planen.

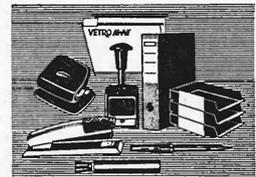
Sie erhalten das Büfa-Extrablatt der Information gegen Einzahlung von Fr. 2.50 in Briefmarken an

Info-Press Postfach 8030 Zürich



Leisten Sie sich ein vollständiges Büromaterial-Lager mit 5000 Artikeln:

Wir halten es für Sie!



## büro-fürer

Bürobedarf-Versand  
Postfach 130, 8021 Zürich  
Hardturmstrasse 76 Tel. 01/44 43 00

## PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.

8001 Zürich, Bahnhofstrasse 58  
Telefon (01) 23 38 71

### Broschüre Eidg. Waren-umsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.- (Porto inbegriffen)  
Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3011 Bern

### Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971  
Prix: fr. 3.-

(port compris)  
Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce 3011 Berne

**Inserate erschliessen den Markt**

**Buffel Bern**  
für erfolgreiche Geschäftsanlässe jeder Art.  
Moderne, angenehme und ruhige Lokaltäten für 15 bis 200 Personen.  
Zentrale Lage.  
**Buffel Bern**  
Tel. 22 34 21 Fritz Haller

**SCHMID**  
Votrer fournisseur pour timbres caoutchouc  
Ø 032 3 94 99  
Fabrique de timbres caoutchouc  
**ALEX SCHMID**  
55, Faubourg du Lac  
2502 BIENNE-BIEL

Zu vermieten evtl. zu verkaufen ab September oder nach Vereinbarung in Hägendorf, Nähe Autobahnkreuz Härkingen-Olten, neues

### 5-Zimmer-Doppel-Einfamilienhaus

mit allem Komfort, wie zentrale Warmwasser-Aufbereitung, moderne Küche, 225-l-Kühlschrank, Pfannen und Flaschenzug usw. Grosser Wohnraum, sämtliche Zimmer mit Spannteppichen. Garage. Schöne Südhanglage. Finanzierung zugesichert.  
Auskunft erteilt Tel. 062 / 46 24 74

Infolge Umstellung auf anderes Organisationssystem verkaufen wir

### Umdrucker

elektrisch angetrieben, Marke Space-master, mit Metallschrank als Untersatz, im Betrieb seit 1968.

### Masterfax-Gerät

zur Herstellung der Umdruck-Matrizen, mit Metallschrank als Untersatz, im Betrieb seit 1968.

Beide Geräte sind in sehr gutem Zustand und arbeiten tadellos.

### Trockenfotokopierapparat

Marke 3 M, Modell 254, Format bis A3. Dieser Kopierer ist neuwertig und kann zu günstigem Preis abgegeben werden.

Interessenten wenden sich an

Druckerei Herti + Co AG  
Weissensteinstrasse 9, 2500 Biel  
Telefon 032 / 42 23 71, int. 34

### Tresore und Kassenschranke

direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.

Verlangen Sie meine Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.  
Protresor AG, Weststrasse 50-52  
8036 Zürich - Telefon 01 / 33 70 20

## Télesiège St-Luc/Bella Tola SA, St-Luc

#### Convocation

### L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

de la Société du Télesiège St-Luc/Bella Tola SA, à St-Luc, est convoquée le 29 août 1973, à 20 h., à la Salle Bourgeoise de St-Luc, à St-Luc.

#### Ordre du jour:

1. Nomination du bureau de l'assemblée.
2. Constatations.
3. Ratification des décisions de l'assemblée générale du 26 mai 1973 portant sur  
- l'augmentation du capital social de fr. 850 000.- à fr. 1 100 000.- par l'émission de 500 actions au porteur de fr. 500.- chacune, en souscription publique sous réserve de l'art. 4 des statuts concernant le droit préférentiel de souscription.  
- le mandat donné au CA relatif au prospectus, à l'offre des actions en souscription publique, à la convocation d'une assemblée générale.
4. Divers.

Les actionnaires devront se légitimer soit par la présentation de leurs actions, soit par la remise d'un récépissé bancaire.

Le conseil d'administration

## Télesiège St-Luc/Bella Tola SA, St-Luc

#### Convocation

### L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires

de la Société du Télesiège St-Luc/Bella Tola SA, à St-Luc, est convoquée le 29 août 1973, à 20 h. 30, à la Salle Bourgeoise de St-Luc, à St-Luc.

#### Ordre du jour:

1. Nomination du bureau.
2. Constatations.
3. Souscription et versement du montant de l'augmentation du capital social de fr. 850 000.- à fr. 1 100 000.-.
4. Modification des statuts.
5. Divers.

NB Aux termes de l'art. 12 des statuts, le texte de modification des statuts est mis à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Les actionnaires devront se légitimer soit par la présentation de leurs actions, soit par la remise d'un récépissé bancaire.

Le conseil d'administration

## Télécabine de Tête de Ran SA, Les Hauts-Genèveys

### L'assemblée générale de la société

aura lieu vendredi 31 août 1973, à 11 h., à Fontainemelon, à l'étude Jeanneret, notaires.

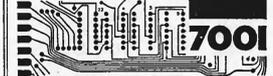
#### Ordre du jour:

1. Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
2. Examen des comptes, rapport des contrôleurs.
3. Modifications statutaires.
4. Nominations.
5. Divers.

Les comptes et les modifications statutaires peuvent être consultés à l'Etude Jeanneret, notaires, à Fontainemelon NE.

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

## NANOTRONIC



**Magnetknoten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik**  
Rechma Suter AG  
Uetlibergstrasse 350  
8045 Zürich Tel. 01-336636/37

## ulto - Inkasso

im In- und Ausland  
UTO Treuhand- und Verwaltungs-AG  
Bederstrasse 94, 8022 Zürich  
Telefon 01 / 25 48 92

## TELEPRONT

GS-99 drahtlos gegensprechen

Über die vorhandene 220 Volt-Leitung kann gesprochen werden.



Abhörsperre  
keinerlei Installationen  
universell verwendbar

## COUPON

für kostenlose Information  
Name \_\_\_\_\_  
Firma \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_

TELEPRONT Peter Gils  
Postfach 90 4125 Riehen BS